

Ба 239 425

ФРАНЦІШАК АЛЯХНОВІЧ.

Д Р Ы Г В А

239 425

71



ФРАНЦШАК АЛЯХНОВІЧ.

1964 г.

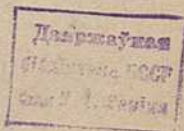
# ДРЫГВА

ДРАМАТЫЧНЫ ЭСКІЗ У 6-ёх АБРАЗОХ

3 партрэтам аўтора.

Выдавецтва Белар. Час. Рады.

ВІЛЬНЯ. 1925.



Друкарня „Lux”, вул. Жэлігоўскага, 1.

10. 03. 2010

## АСОБЫ:

**Манька**, маладая прыгожая вясковая дзяўчына,  
нядаўна прышчэпленая на гарадзкі грунт.

**Юлька**, яе сястра, пазнаўшая ўжо ўвесь рэ-  
старанна-вулічны бруд і засмакаваўшая ў ім.

**Міхалка**, малады хлапец, студэнт.

**Сьцяпан**, яго прыяцель.

**Лякдугна**, стары студэнт, бязвольны п'яніца.

**Гаспадыня** рэстарану.

**Галубоўскі**, музыка-гарманісты, быўшы ма-  
ленечкі «чыноўнік», безнадзейны п'яніца.

**Грышка**, тутэйшы «апах».

**Тадорка**, хлапец з шавецкай майстроўні.

**Кэльніэр**.

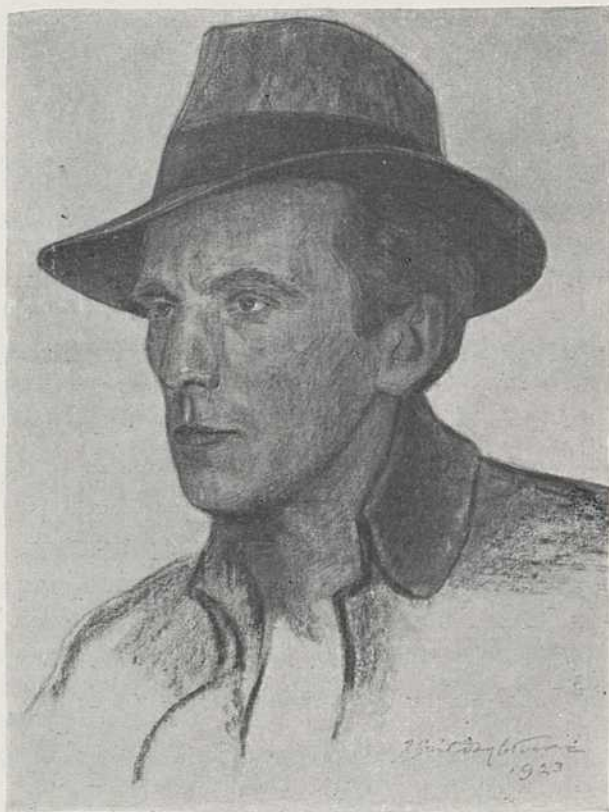
**Госьць I.**

**Госьць II.**

**Іншыя госьці. Музыкі.**



Рис. А. Медзыблоцкага.



Беларусь





I.

На аднэй з вулачкаў Вільні невялічкі пролетарскі рэстаран, сьмярдзючы і брудны, як гэтыя вулачкі несканалізаванага гораду, пануры, як душы людзей, страціўшых надзею лепшай будучыні.

У першым пакоі шафа з півам, буфэт з растаўленымі на ім закускамі, абітыя клеёнкай столікі, крэслы, на сьценах алькогольныя рэкламы-малюнкi. На сцэне **Гаспадыня** (за буфэтам), **Грышка** (пры адным са столікаў) і інш. госьці.

Праз адчыненыя дзьверы відаць другі пакой, дзе сядзіць **Лякдугна** з **Галубоўскім**, які грае на гармоніку і пяс:

І пянёндуф ня хцяла, ня хцяла, ня хцяла,  
А па дзбанка плакала, а па дзбанка плакала:  
Мой зялёны дзбан, дзбан,  
Цо го розьбіл тэн пан.  
Ціхо, дзяўчына, ня плач, ня плач,  
Я за дзбанка заплаца, я за дзбанка заплаца,  
Я мільёны ці дам  
За зялёны тэн дзбан.

Як заслона адчынілася праз нейкі час яшчэ чутно рэстаранны гоман і п'яньне **Галубоўскага**, пасяля дзьверы ад вуліцы адчыняюцца і ўваходзіць **Сьцяпан**.

**Сьцяпан** (*у дзвярках клічучы каіосьці з вуліцы*). Хадзі! яшчэ рана! Хадзі, кажу табе, што не пашкадуеш!... Ну, зайдзем на адну мінюту, вып'ем сабе па бутэльцы піва і пойдзем дамоў... Ты толькі хадзі, паглядзі...

**Міхалка** (*уваходзячы*). Ня хочацца мне ўжо ані піва, а нічагусенькі! Змарыўся я, спаць хочацца...

**Сьцяпан**. Дык хадзі, кажу, на мамэнцік... Пабачыш толькі—і здзівішся... (*Да Га-*

*спадыні*). Добры вечар, пані! (*Да Міхалкі*). Ну, што, дзе сядзем? можа тутака? (*сядаюць ля стала*). Ну, што будзем піць?

**Міхалка** (*слабавольна ўсьмяхаючыся*). Ах, што ты, далібог, са мной робіш! Галава ад учарашняга яшчэ не ў парадку, а мы сягонья п'ём ды п'ём...

**Сьцяпан**. Нічога! апошні дзень, міленькі, а заўтра — новае жыццё!

**Міхалка** (*іронічна*). Ах, ведаю я гэта «новае жыццё»!...

**Сьцяпан**. Не!... заўтра будзем цвярозымі людзьмі, а сёняшні дзень трэба кончыць тут, з Манькай... Эх, пабачыш, якая дзяўчына!... Не дзяўчына — а кветка, васілёк! (*Да Гаспадыні*). Панечка! дайце нам... ведаеце?... маю порцыю...

**Міхалка**. Бачу, што цябе тут добра знаюць... Скуль-жа яна?

**Сьцяпан**. Нядаўна прыехала з вёскі... Сьвежанькая, чырвоненькая — яблычка райскае! А гэткая наіўненькая, сінявокая — васілёчак, кажу табе. Як гляджу на яе, здаецца, чую гоман каласістага жыта, пах палёў зялёных... Э, што казаць шмат!... сам пабачыш... (*Да Гаспадыні*). Пані! дзе-ж Маня?

**Гаспадыня**. Зараз прыйдзе, пайшла ў другі пакой...

**Міхалка** (*сьмяецца*). Ты — поэт! Хэ-хэ-хэ!...

**Сьцяпан**. Але... Далібог! Я не гляджу на яе вокам мужчыны, а толькі вокам поэта...

**Міхалка** (*іронічна сьмяецца*).

**Манька** (*уваходзіць з другога пакою*). Ідзе да

*буфэту. Гаспадыня нешта ёй кажа. Яна бярэ бутэльку, выцірае чаркі, прыстаўляе закуску на стол, дзе сядзяць Сьцяпан з Міхалкай).*

**Сьцяпан** (*да Міхалкі*). Далібог! Ня сьмейся! Табе мо' здаецца, што я кажу гэта цынічна, а ў мяне ў гэты момэнт душа, як у новароджанага дзіцяці... Далібог!

**Міхалка** (*як раней*). Хэ-хэ! Нашто казаць пустое! Я ведаю, хто ты, а ты таксама добра знаеш мяне...

**Сьцяпан**. Але... Але я кажу табе зусім шчыра, што на Маньку я гляджу інакш, як на іншых дзяўчат. Яна... яна мае ў сабе нешта з Форнарыны... Памятаеш?... Рафаэль — і простая дачушка нейкага пекара, нейкая Форнарыначка... А ён што з яе зрабіў?! Хто сёньня на сьвеце ня ведае прыгожасьці Форнарыны?

**Манька** (*ставіць на іхні стол бутэльку, чаркі і г. п.*).

**Сьцяпан**. А — вось і яна — наша цукерачка! Наша Манечка даражэнькая! (*Да Міхалкі, узяўшы Маньку за руку*). Га? што? праўду я казаў? — Кветка! вішанька! цукерачка!

**Манька** (*засароміўшыся вырывае сваю руку з рукі Сьцяпана*). Ды кіньце!...

**Сьцяпан**. Маня! (*Паказваючы на Міхалку*). Гэта вось мой найлепшы друг — Міхалка! Сядай, душачка, з намі — вып'ем, пагутарым... Ведаеш, мы з Міхалкай ужо другі дзень п'ём, як гыпопотамы.

**Манька** (*саромліва апусьціўшы вочы*). Ня трэба піць, — гэта брыда...

**Сьцяпан** (*сьмяецца*). Ня трэба — кажаш — піць? — ха-ха-ха! Ах, ты мая каханенькая, дурненькая!... Ну, але цяпер ужо апошні дзень!... І ты сядай з намі, бо мы зрабілі пастанову, каб гэты дзень скончыць з табой... Эх! (*няе*). «Апошні сёняшні дзянёчак, гуляю з вамі я, браты!»...

**Манька**. Цяпер не магу, ня маю часу... але я зараз прыйду. (*Ідзе да буфэту, забірае нейкае судзьдзё і нясе у друш пакой*).

**Міхалка** (*гарачымі вачыма глядзіць ёй у след*).

**Сьцяпан**. Ага! заглядзеўся!... Што? га?... а не хацеў ісьці!... Шкадуеш цяпер, што паслухаўся мяне і зайшоў сюды?

**Міхалка**. Прыгожая дзяўчына! Скуль яна тут-така? Даўно?

**Сьцяпан**. Пачакай, я табе зараз усё раскажу, бо я ведаю... Яна сірата. Жыла на вёсцы ў цёткі. У цёткі сваіх дзяцей, як бою. Ня толькі хлеба, але мякіны не хапала, каб пракарміць усю гэтую гараву... А старшая яе сястра, Юлька, ўжо даўно тут у нейкай піўной служыць. Вось цётка й думае сабе: Юлька ў Вільні паненкай, у капялюшы ходзіць, жыцьцё хваліць, ну дык давай і гэтую павязьлі ў горад: хай паненкай будзе, на лёгкае жыцьцё ідзе... Эх, людзі!... А яна, бачыш, дзяўчына яшчэ вельмі маладая і саромлівая. Ёй і падабаецца гэта іншае, новае, гарадзкае жыцьцё і пужаець адначасна. Ёй і весела тут, дзе гэтулькі розных людзей штодня пераліваецца, і адначасна сумна аднаў, бяз блізкай душы, без заступніка, дзе кожны

лёгка можа скрыўдзіць, дзе п'яная гутарка не шкадуе саромлівых вусэй дзявочых... Вось як! Але яна ня першая і не апошняя... Усё гэтак... А ўсё-ж шкада!... (страсянушы з сябе часовы налёт сумнай думкі). Ну, ўсё роўна!... (кліча): Манечка! Дзе-ж ты?

**Манька** (ідзе з друіага пакою). Іду ўжо.

**Сьцяпан**. Ну, вось яна... Сядай-жа з намі, мая даражэнькая, харошанькая, бо нам без цябе сумна.

**Манька**. Э, пан заўсёды сьмяецца.

**Сьцяпан**. Далібог, не сьмяюся... Ну, сядай! Чаго вып'еш? Гарэлку будзеш піць, анёлачак?

**Манька**. Фі! я ня люблю гарэлкі... Хіба нешта салодкае...

**Сьцяпан**. Салодкае? Добра. Зараз будзе салодкае. (Ідзе да буфэту).

**Міхалка** (да Манькі). Як-жа ж паньне Мані падабаецца тут?

**Манька**. Нічога...

**Міхалка**. Весела? Гасьцей шмат?

**Манька**. Не заўсёды... Есьць іншыя далікатныя, а іншыя надта прыстаюць.

**Міхалка**. Хэ-хэ! Прыстаюць, бо панна Маня надта прыгожая дзяўчына.

**Манька**. І пан жартуе. Такая я, як і іншыя.

**Грышка** (праз увесь час ня спускае вачэй з Манькі). З таю часу, як яна падсела да столка, дзе сядзяць Сьцяпан з Міхалкай, яю вочы заблішчэлі ванём зайздрасьці. Цяпер пачынае нэрвова званіць шклянкай аб бутэльку).

**Манька** (да Міхалкі). Выбачайце, я зараз...  
(*ідзе да Грышкі*).

**Грышка** (*хапае яе за руку, ціха*). Я не хачу, каб ты там сядзела, чуеш? Я хачу, каб ты была тут, каля мяне!

**Манька** (*таксала ціха*). Вось яшчэ чаго! Чаму-ж гэта? Дзе захачу, там і сядзеццэ буду.

**Грышка** (*юрача*). Слухай, кінь, прашу цябе, не сядзі з імі, бо мне ажно ў грудзёх тут нешта лапоча... Кажу табе!..

**Манька**. Вось яшчэ якая хванабэрыя!.. Што хачу, то й раблю!.. (Варочаецца да Міхалкі).

**Грышка** (*ірозым шэптам ёй усьлед*). Па-памятаеш!..

**Сьцяпан** (*варочаецца да століка*). Ну, сядайма, і будзем піці, есьці, весяліцца!.. (*ставіць на стол новую бутэльку*). Вось для цябе, Манечка, салодзенькая, а для нас хай будзе чара горкая, якую вып'ем сёньня да дна.

**Міхалка** (*усьмяхаючыся іронічна*). А заўтра — новае жыцьцё?

**Сьцяпан**. Але! Заўтра новае жыцьцё! А сягонья чаркі ў рукі!.. (*няе*):

Вып'ем за радасьць, вып'ем за шчасьце,  
Вып'ем за нашу долю.

Каб наша доля нас не цуралась,  
Кабы нам добра жылося.

Гэй-жа вы, хлопцы, добры малойцы,  
Гэтак чаму-ж пасмутнелі?

Ці-ж у шынкаркі мала гарэлкі,  
Мала гарэлкі ды піва?

У часе гэтай песьні з друіага пакою вы-  
соўваецца Лякдугна, за ім з гармонікам  
пакорна ідзе Галубоўскі. Лякдугна падпя-  
вае, Галубоўскі пачынае акомпаньяваць на  
гармоніку.

**Лякдугна** (пасля песьні, да Міхалкі са злой  
п'янай іроніяй). А і ты, Міхалка, прый-  
шоў да нас? Паніч! Хэ-хэ-хэ! Чысь-  
ценькі паніч заглянуў у наш брудны шы-  
нок! Хэ-хэ-хэ!...

**Міхалка.** Вось Сьцяпан мяне сюды прыцягнуў...

**Лякдугна.** Але... але... Мы, бедната, мы  
ў вялікія чыстыя рэстараны ня ходзім,  
нам і тут добра... А ты—паніч! Чысь-  
ценькі паніч!... Хэ-хэ-хэ!...

**Міхалка** (глядзіць на яго з усмешкай, бяз  
злосьці).

**Сьцяпан.** Ну, Лякдугна, кінь сварыцца.  
Вось лепш сядай з намі!... Ты з кім  
сядзіш?

**Лякдугна.** Я сяджу адзін... Не! Я сяджу  
з маім прыяцелем! (абыймае Галубоўска-  
га). Вось гэта мой друг найлепшы! гэта  
рэха мае душы! Ён грае, а я... я п'ю,  
бо п'янства гэта... таксама музыка,  
а я — віртуоз!

**Сьцяпан** (бярэ чарку). Ну, Сарасатэ п'ян-  
ства! па чарачцы!

**Лякдугна** (сядаючы). Ну, што-ж, можна, да-  
вай! (п'юць).

**Галубоўскі** (нясьмела, стоячы за крэслам

**Лякдугны**, *цягне на гармоніку мінорны тон*).

**Лякдугна** (*да Галубоўскага*). А, і ты хочаш выпіць?... Ідзі, прынясі маю бутэльку.

**Галубоўскі** (*ідзе ў друш пакой*).

**Лякдугна**. Ен, як хоча выпіць, ніколі мне проста ня кажа, але толькі бярэ гэты мінорны тон... Мы адзін аднаго разумеем.

**Галубоўскі** (*варочаецца з бутэлькай*).

**Лякдугна**. Ну, бяры крэсла і сядай вось тут, каля мяне... Пі!

**Галубоўскі** (*цягне на гармоніку іншы акорд*).

**Лякдугна**. А, і закусіць хочаш, маэстро? Бяры, што хочаш, не рабі царамоні... Мае прыяцелі павінна быць прыяцелямі і майго прыяцеля.

**Міхалка** (*да Манькі*). Ну, яшчэ чарачку!

**Манька** (*крыху ўжо падвытнішы*). Калі ўжо галава круціцца.

**Міхалка**. Э, няхай сабе круціцца! На тое чалавек і п'е, каб у галаве закруцілася... Ну, яшчэ! (*нахвае*).

**Манька**. Калі я ўжо п'яная, з крэсла звалюся, — ха-ха-ха!

**Міхалка** (*лёгка яе абыймаючы*). Ня звалішся, бо вазьму як птушачку на рукі, прытулю да сябе, закалышу... (*Падыймае ўгору чарку*). Ну, браты!... (*Дэклімуе*):

Груканём, стуканём, чарка ў чарку, як сьлед,  
Бач і стане душа паланеці агнём;  
Весьляей і сьмялей глянуць вочы на сьвет,  
Весьляей і сьмялей пойдзе ўсё хадунom. \*)

\*) З вершаў Я. Купалы.



Манька. Ах, як хораша! Яшчэ! }  
Сьцяпан. Браво! Дэклямуй, Міхась! } *разам*  
Лякдугна. Гэта лепш за музыку... }

Міхалка. Не, лепш засьпявайма! (*Да Гаспадыні, паказваючы пустую бутэльку*).  
Пані гаспадыня! яшчэ!

Сьцяпан (*сьмяецца*). Бач, як разьйшоўся!  
А не хацеў ісьці.

Міхалка. Усё роўна — апошні дзень!

Сьцяпан (*як фаней*). А заўтра — новае жыцьцё?

Манька. І я буду піць!

Усе сьмяюцца.

Сьцяпан і Лякдугна. Браво!

Міхалка. Ну, калі так... (*аднэй рукой абыймае Маньку, а другой трымае чарку і п'яе; іншыя за ім усьлед*):

Вып'ем за радасьць, вып'ем за шчасьце,  
Вып'ем за нашу долю...

Галубоўскі (*хапае гармонік і пачынае іграць*).

Грышка (*стукае шклянкай аб бутэльку*).

Манька (*зрываецца з месца, каб ісьці да Грышкі*).

Міхалка (*ўстрымлівае яе*). Ня трэба, сядзі, не гарыць, няхай сабе стукае...

Грышка (*крычыць*) Манька!

Усе незадавольныя парушыліся.

Міхалка. Гэй! каму «Манька», а табе «панна Марыя»... Калі ласка, гэтак не раві!..

Грышка. Ну, ну! не настаўляйся, бо не напалохаеш!... Манька! хадзі сюды!

Манька (*са страхам*). Чаго ён хоча?!

**Міхалка.** Ня бойся, Маня! (*Да Грышкі*).  
Гэй, супакойся там, або ідзі вон, бо будзе дрэнна!

**Грышка.** Ну, ну! Не напалохаеш! Не такіх бачыў... Скаціна!

**Міхалка** (*ўскочыйшы з месца*). Што?! Як сьмееш, падлец! (*падбягае да Грышкі і ўдарае яго па твары*).

**Манька** (*стараецца іх супакоіць*). Што вы?.. Кіньце!...

**Сьцяпан** (*хапае крэсла*).

**Лякдугна** (*хапае са стала бутэльку*).

**Грышка.** Ах ты!... (*выцягвае з халявы нож, ударае ім Міхалку ў фуку і хутка уцякае*).

**Манька** (*крыкнула, хацела бараніць Міхалку ды ўжо было позна*).

**Сьцяпан.** Трымай яго! лаві!

**Лякдугна.** Стой!... трымай!... лаві!...

**Гаспадыня** (*стараецца ўсіх супакоіць*). Паночки даражэнькія! Не рабеце скандалу!... Паночки! ня губеце мяне! Як прыйдзе паліцыя, зачыняць мой рэстаран... Супакойцеся, даражэнькія...

**Галубоўскі** (*зачыняе дзверы*).

**Міхалка** (*сядзіць на крэсьле, трымаючыся за раненую фуку*).

**Сьцяпан.** А, падла, удёк! (*да Міхалкі*). Што, ён цябе ўдарыў? Пакажы! хутка!

**Міхалка.** Нічога... Здаецца, глупства...

**Сьцяпан.** Пакажы, пакажы! (*сьцягвае з яго вопратку; Міхалка ранены у левую фуку*).

**Манька.** Ах, Божанька мой! Гэта я ўсяму вінавата. Каб я пайшла да яго, як ён

мяне клікаў, дык і ня было-б усяго гэтага...

**Сцьпанан** (да Гаспадыні). Пані гаспадыня! дайце вады! (ідзе з Міхалкай у друі пакой, за імі выходзяць усе, апрача Галубоўскага).

**Гаспадыня** (выходзячы). Трэба-ж было на маю галаву гэткага няшчасьця!

**Галубоўскі** (застаўшыся адзін на сцэне, дапівае застаўшаеся пасля Грышкі піва, пасля праавіта локча гарэлку з чафак, застаўшыся пасля Міхалкі і інш.).

**Гаспадыня** (ўваходзіць). Галубоўскі ізноў хоча напіцца п'яны, як учора... Хай Галубоўскі зачыняе ўжо рэстаран, позна ўжо! (выходзіць у кухню).

**Галубоўскі** (выходзіць на вуліцу).

**Міхалка** (ўваходзіць з Манькай і апрачае пакінутую на сцэне вопратку).

**Манька** (уваходзячы). Вельмі бальць?

**Міхалка**. Э, глупства!... Зусім не бальць.

**Манька**. Няпраўда! Вы гэтак толькі кажаце.

**Міхалка**. Ды ня варта аб гэтым казаць...

**Манька**. Усяму... гэтаму... мая віна... (пачынае плакаць).

**Міхалка**. Дзетачка! супакойся! Што ты?! Кінь плакаць. Ды-ж я дзеля цябе ня толькі руку пад нож падставіў-бы, але з галавой у вагонь кінуўся-б.

**Манька** (усьмяхаючыся праз сьлёзы). Ці праўда?

**Міхалка** (абыймае яе). Манечка даражэнькая! Птушачка, мая беленькая! Я-ж люблю цябе! (хоча яе пацалаваць).

**Манька** (*лёгка баронячыся*). Ці гэта праўда?  
Вы-ж толькі сягоньня, нядаўна, мяне  
пазналі...

**Міхалка**. Манечка! Каб закахацца, ня трэба  
доўга знацца... Іншы раз хопіць аднэй мі-  
нюты. Адзін мамэнт кароценькі, адзіны  
зірк вока — і сэрца зашчэміць, аж затра-  
сешся, ажно мурашкі прабягуць па пля-  
чох... З першай той часіны, як я цябе  
пабачыў, як ты падыйшла тут да нашага  
століка, мяне ўжо нешта кальнула ў сэр-  
ца... Адразу я пачуў да цябе нейкую  
дзіўную сымпатыю...

**Манька**. І я таксама.

**Міхалка** (*з радасьцю*). Праўда?! Маня! ба-  
чыш? Значыцца нам гэтак суджана... Мая  
салодзенькая! каточак мой! (*абыймае яе  
і цалуе*).

**Сьцяпан** (*уваходзіць з Лякдугнай*). О, бра-  
во! Наш рыцар часу ня траціць. Зараз  
пасьяля турніру дастае нагароду ад свае  
дамы.

**Міхалка** (*весела*). Ідзі да ліха!

**Лякдугна**. Ну, дзеля гэтага варта яшчэ вы-  
піць... (*Кліча*): Галубоўскі!

**Гаспадыня** (*уваходзіць*). Паночкі! Ужо поз-  
на! Ужо рэстаран зачынены... Пара  
расходзіцца...

**Галубоўскі** (*уваходзіць*).

**Сьцяпан**. Зачынены? Добра! Хай будзе за-  
чынены!... Галубоўскі! Ці добра зачыніў  
дзьверы? Бо мы тут будзем сядзець да  
раніцы.

**Лякдугна**. Добра! Да раніцы!... Галубоўскі!  
бяры гармонік! Пяі сваю песню!

**Сьцяпан** (*з вясёлай фроньй да Міхалкі*). А заўтра, Міхалка, як?... Пачынаем новае жыцьцё?

**Міхалка**. Я сягоньня ўжо пачаў новае жыцьцё!... Хадзі, Маня! (*абыймае Маньку і садзіць на крэсла*).

**Сьцяпан**. Добра! Давайце гарэлки! Хай жыве наша Маня і — «новае жыцьцё!»

**Галубоўскі** (*пачынае іграць на гармоніку і пляць*):

І пянэндзуф ня хцяла, ня хцяла, ня хцяла,  
А па дэбанка плакала, а па дэбанка плакала...

### ЗАСЛОНА.

## II.

Рэч дзеецца на другі дзень раніцай. На сьпе не непарадак: на століках недапітыя чаркі, пустыя бутэлькі, няпрыбраныя астаткі закускі. Крэслы стаяць не на сваім месцы. Сталы заліты півам. З буфэту закускі і бутэлькі прыбраны.

**Галубоўскі** сьпіць на падлозе, падлажыўшы пад галаву гармонік.

На сьпе не цемра, бо ваконьніцы яшчэ зачынены.

**Манька** (*ўваходзіць з кухні і тузае Галубоўскага*). Пан Галубоўскі! а, пан Галубоўскі! Уставайце, бо ўжо позна.

**Галубоўскі** (*не ачуняўшы ад сну*). Га? хто прыйшоў?... А! позна кажаце (*пазёвае і працягваецца*). Ааа!... ой, бакі баляць!...

**Манька**. А я ня раз казала: чаму ня возьмеце са складзіку выкінутага там сяньніка? Можна-б яго палатаць і зусім добра бы-

ло-б спаць. А то вы на голай падлозе,  
як сабака.

**Галубоўскі.** Усё роўна! Як сабака жыву,  
як сабака памру... Усё роўна!

**Манька.** Адчынеце, пан Галубоўскі, ваконь-  
ніцы... Ужо пара адчыняць рэстаран...

**Галубоўскі** (*выходзіць; чуто, як лязгаюць  
адчыняемыя ваконьніцы; на сцэну па-  
дае сьвет сьвежага сонечнага дня; праз  
малэнт варочаецца назад*).

**Манька** (*парадкуючы сцэну*). Чаму гэта вы,  
пан Галубоўскі, заўсёды махаеце рукой  
і кажаце: ўсё роўна! Ня «ўсё роўна»,  
бо кожны стараецца, каб яму было ля-  
пей. Вось толькі вы...

**Галубоўскі.** Сьмерць ідзе! Чую: сьмерць ідзе!...  
Ужо хутка... Нашто мне лепшае? Усё  
роўна: скрыня з дошчак, сіроцкія могіл-  
кі... Згнію, як падла.

**Манька.** Э! яшчэ не памрэце...

**Галубоўскі.** Памру! (*паказвае рукой на гор-  
ла*). Тут душыць... ведаю... Мой баць-  
ка таксама: тут здушыла — памёр!...

**Манька.** Пан Галубоўскі! Ці гэта праўда,  
што людзі кажуць: што вы маеце жонку?

**Галубоўскі.** Маю — сьцержу.

**Манька.** Чаму-ж вы з ёй не живеце?

**Галубоўскі.** Выгнала мяне падла.

**Манька.** Выгнала? Чаму?

**Галубоўскі.** Як піць пачаў — выгнала. З ін-  
шым зыйшлася, каб ёй немац!

**Манька.** Кажуць, вы службу нейкую мелі?  
чыноўнікам былі?

**Галубоўскі.** У канцылярыі пісаў, трыццаць  
рублёў браў. Добра жылося, пакуль ня піў.

Манька. Ах, Божанька! Як гэта людзі самі сабе жыццё загубляюць! (*наводзячы па-радак, хоча выліць вон застаўшуюся ў чарках гарэлку*).

Галубоўскі (*ўстрымоўвае яе*). Што вы робіце! Не вылівайце! Панна Маня! як застаецца ад гасьцей гарэлка — мне аддавайце. (*Выцягвае з-за пазухі бутэльку і зьлівае ў яе гарэлку з недапітых чарак*).

Манька. Скажэце, пане Галубоўскі, навошта вы гэтак шмат п'еце гарэлкі?

Галубоўскі. Чорт ведае... вось п'ю... Здаецца, што лепш на душы будзе...

Манька. Вось вярнецеся да жонкі...

Галубоўскі. Ня пускае ведзьма, з іншым жыве.

Манька. Кіньце піць, пашукайце службы...

Галубоўскі. Позна ўжо... Тут душыць... Усё роўна: гроб, сіроцкія могілкі... памру, як сабака.

Юлька (*ўваходзіць*). Як маешся, Манька! Ішла я міма і зайшла тутака, паглядзець, як жывеш. Здаволена? (*сядае*).

Манька. Нічога...

Юлька. Папірос ня маеш? я забылася купіць.

Манька. Няма. Гаспадыня на ключ зачыняе.

Галубоўскі. (*дастае з кішані папіросу і дае Юльцы*).

Юлька (*да Галубоўскага*). Ну, што я буду голага абдзіраць!... На, маеш грошы (*дае яму рубель*), купі мне пачак папіросаў, тады маіх закурыш.

Галубоўскі (*бярэ грошы, шапку і выходзіць*).

Юлька (*да Манькі*). Ну як тут ідзе? Гасьцей шмат?

239425

**Манька.** Нічога, Юля!... Ах, учора вась дык была авантура!... Сядзеў тут вась гэты, ведаеш? той, што да мяне прычапіўся...

**Юлька.** Грышка?

**Манька.** Але... А сюды прыйшлі нейкія іншыя госьці, далікатныя, хораша апранутыя... Я сядзела з імі... А ён усё: не сядзі ды не сядзі!... значыцца, каб я пайшла да ягонага століка. А я не пайшла. Вось ён зрабіў скандал! Яны пасварыліся і гэты чорнамазы разрэзаў нажом руку пану Міхалу.

**Юлька.** Хто-ж гэта пан Міхал?

**Манька.** А гэта адзін з тых, з якімі я сядзела.

**Юлька.** Хто-ж яны?

**Манька.** Студэнты, здаецца, ці што. Маладыя, прыгожыя, чыстыя...

**Юлька.** Дрэнна ты зрабіла.

**Манька.** Чаму?

**Юлька.** Ну, дык што з гэтага, што маладыя, прыгожыя?... Ахвота табе сядзець з нейкімі студэнтамі! Як будзеш такая дурная, дык нічога з цябе ня будзе... Вось Стэпка мела розум і жыве цяпер, як пані, Юзя таксама знайшла сабе нейкага старога, багатага — дый шмат іншых!... А ты навет і прыгажэйшая за іх і таксама магла-б зрабіць кар'еру, каб захацела... Я-ж сястра твая, я табе добра раю...

**Галубоўскі** (*вяртаецца і дае Юльцы папіросы і дробныя грошы*).

**Юлька** (*да Галубоўскага, выймаючы з пачка адну папіросу*). На, маеш папіросіну,



а рэшту (*вяртае яму прынесеныя ім грошы*) бяры сабе на пахмельле і ідзі адсюль, Галубоўскі, бо нам трэба пагутарыць.

**Галубоўскі.** Дзякую. (*Цалуе Юльку ў руку і выходзіць*).

**Манька** (*задумайшыся*). Дык што-ж мне рабіць?

**Юлька.** Я-ж кажу: ахвота табе задавацца з голымі студэнтамі, калі цябе клікаў Грышка!

**Манька.** Скажы мне, хто ён, бо я дагэтуль яшчэ ня ведаю.

**Юлька.** Чым ён займаецца? я й сама ня ведаю. Кажуць, у карты грае, шулер ці што... Ведаю толькі, што мае шмат грошай, а гэта — самае важнае... А ты яму надта спадабалася, ён мне казаў...

**Манька.** Я ведаю...

**Юлька.** Ну вось... А што-ж ты на гэта?

**Манька.** Калі ён мне не падабаецца, нейкі страшны...

**Юлька.** Дурная ты! Чаго табе?... Як ён закахайшыся ў табе, дык ты можаш за нос яго вадзіць, трэба толькі ўмець... Вось я скажу цяпер табе праўду: ён прыслаў мяне сюды, каб я пагутарыла з табой і даведалася, ці ты вельмі злая на яго за ўчарашняе, (*дастае грошы з торбачкі*) і вось прысылае табе дзесяць рублёў на блюзку...

**Манька.** Не хачу я ягоных грошай, ня трэба!

**Юлька.** Дурная! Чаму?

**Манька.** Бо ён мне не падабаецца... Жулік!

**Юлька.** А каб цябе... Эх, ты дурная, Манька! Што-ж ты думаеш, што лепшага

знойдзеш? Ня кожная гэткае мае пчасьце, як Стэпка або Юзя... (*ізной дае Маньцы грошы*). Ну, на! бяры!... (*Манька не бярэ грошай*). Ну, як хочаш!... Глядзі, каб пасья не шкадавала. Ну, і думаеш далей задавацца са сваімі студэнтамі?

**Манька.** Я ня ведаю... (*Паўза*). Пан Міхал мне надта спадабаўся...

**Юлька.** Які пан Міхал?

**Манька.** А вось гэты, што ўчора... Ён такі.. да іншых не падобны, далікатны такі...

**Юлька.** Эх, з гэтых знаёмстваў нічога ня будзе!

**Манька.** Мне нічога ня трэба... (*Ідзе да вакна*).

**Юлька.** Як ня трэба!? А блюзачку купіць трэба? а боцікі купіць трэба? а капялюш купіць трэба? Хіба-ж не заўсёды будзеш хадзіць, як цяпер, абадраная, ў хустачцы? А з пяцёх рублёў, якія табе дае гаспадыня ў месяц, усяго гэтага ня купіш.

**Манька** (*нічога не адказвае і глядзіць у вакно*).

**Юлька** (*ізной суне ёй грошы*). На! маеш! бяры! а то пасья пашкадуеш!

**Манька** (*гледзячы ў вакно*). О! ён ідзе! Глянь — гэта ён!

**Юлька.** Хто такі?

**Манька.** Міхась... Вось сюды... Здаецца, сюды ідзе!...

**Юлька.** Здурэла!... Эх, дурная, дурная! Калі ты набярэш розуму? (*устае*). Ну, я іду ўжо, а ты добра падумай аб тым, што я казала... Бывай!... (*выходзіць*).

**Манька** (*астаўшыся адна, сядзе на стале*,

*адчыняе вакно і гавора за сцэну*). Добры дзень!... Што?... Не, нікагусенькі!... Чаму-ж не, але ў нас яшчэ ўсё зачынена, бо гаспадыня яшчэ сьпіць... Што?... Добра!... *(саскоквае са стала і бяжыць да ўходных дзвярэй)*.

**Міхалка** *(ўваходзіць з нейкімі пачкамі)*. Добры дзень, Маня!

**Манька**. Добры дзень, пан Міхал!

**Міхалка**. Га? ізноў «пан Міхал!»... Забылася?

**Манька**. Калі неяк так .. сорамна казаць...

**Міхалка**. Ну, Маня, не саромся!... Кажы: Міхась, Міхалка — як хочаш, толькі ня: пан Міхал.

**Манька**. Міхась... калі, далібог, не магу...

**Міхалка**. Ну, вось сказала «Міхась»—і добра! А ўчора ты мне казалася «Міхась» і не саромілася.

**Манька**. Бо ўчора я зашмат выпіла... Фу!... *(паказваючы на пачкі)*. Што, гэта пан Міхал...

**Міхалка**. Што?!

**Манька** *(направіўшыся)*. Што гэта Міхась прынёс?

**Міхалка**. А вось зараз пабачым... *(Разьвязвае торбачкі)*. Вось гэта яблыкі, а тут вось пірожныя, а гэта цукеркі...

**Манька**. На што гэта?

**Міхалка**. Будзем есці.

**Манька**. Ня трэба... Шкада грошай...

**Міхалка**. Глупства... Маеш, бярэ, Манечка!

**Манька** *(пачынае есці)*. Гэта мусі шмат каштавала?

**Міхалка.** Глупства... Ведаеш што, Манечка: ці ня знойдзецца ў вас гарачай гарбаты?

**Манька.** Есьць. У гаспадыні ў пакоі кіпіць самавар.

**Міхалка** (*устрымоувае яе*). Цс!... я не хачу, каб сюды прыйшла гаспадыня...

**Манька.** Нічога... Яна яшчэ сьпіць... (*выходзіць*).

**Міхалка** (*астаючыся адзін, бярэ з буфэту пустыя талеркі, раскладвае на іх свой тракталэнт і ставіць на стале*).

**Манька** (*варочаецца з 2-ма шклянкамі гарбаты*). Як бачу, то пан Міхал ласун.

**Міхалка.** Ласун, але не «пан Міхал», а я— Міхаська.

**Манька.** Ну... Міхась... (*П'юць гарбату і закусваюць*).

**Міхалка.** Як гэта чалавек ніколі ня ведае, дзе яго шчасьце!... Калі ўчора цягнуў мяне сюды Сьцяпан, я не хацеў ісьці, думаў ужо варочацца дамоў... А вось што суджана, таго ня мінуць! Прыйшоў сюды, пабачыў цябе, закахаўся...

**Манька** (*недаверчыва*). Ну, так адразу і закахаўся!

**Міхалка.** Павер мне, Манечка, што кажу праўду! Я ад учора... але не! я ад сягоньяшняй ночы, як дурны. Я сягонья яшчэ ня спаў. Я пайшоў за горад у лес. Я хадзіў і думаў, што гэта са мной робіцца?... Я ўсё думаў аб табе... Я ня мог дачакацца тае часіны, калі ізноў цябе пабачу. Нарэшце, я прыйшоў сюды, пад гэтыя вокны... Гляджу, рэстаран адчынены... Вось, думаю, добра!...

Маня! а ты ці думала аба мне хоць крышачку? (*Абыймае яе*).

**Манька.** Думала. Я цябе сьніла.

**Міхалка.** Ах, ты мая залапенькая!... Але чаму-ж ты нічога не ясі?

**Манька.** А ты? Вось маешь гэты кусочак... смачны... (*дае яму кусок тфожнага*).

**Міхалка.** Не, ня гэтак!... Калі смачны, дык хай будзе яшчэ смачнейшы. (*Дае ёй тфожнае у губы*). Вось так, бяры ў зубкі, трымай! (*Нахіляецца над ёй і адірызае з яе вуснаў кусок тфожнага*). Вось так... (*ядуць, сьмяюцца, цалуюцца*).

**Манька.** Я цябе буду карміць, бо бачу, што ты ня хочаш нічога есьці.

**Міхалка.** Добра, але так як раней... Хадзі, сядай, птушачка, на мае калены!... (*Саджае яе сабе на калены*).

**Галубоўскі** (*ўваходзіць; пабачыўшы ў чым справа, закашляў, адварнуўся, каб не ілядзець, узяў свой гармонік і пайшоў у друі пакой*).

**Манька** (*засароміўшыся*). Пабачыў?

**Міхалка.** Нічога! Ен і ня гэткія рэчы бачыў.

**Манька** (*ўспомніўшы*). А!..а я й забылася спытацца: як-жа ж рука? баліць?

**Міхалка.** Глупства... Крыху...

**Манька.** Можа трэба перавязаць... Дай, я зраблю перавязку.

**Міхалка.** Не, ня трэба. Добра будзе.

**Манька.** Ах, як я ўчора страшэнна перапахалася! Гэткі разбойнік!... Каб трапіў у сэрца, дык мог-бы забіць насьмерць.

**Міхалка.** А табе было-б шкада?

**Манька** Ведама! Яшчэ пытаецца!

**Міхалка.** Птушачка, мая даражэнькая! (Туліць яе да сябе).

*Уваходзяць 2 госьці.*

**І госьць** (пабачыўшы, што на буфэце пуста, да Манькі). Што, яшчэ нічога няма?

**Манька** (бяжыць да дзвярэй у кухню). Пані гаспадыня! Пані гаспадыня! Госьці прыйшлі! Трэба ўжо адчыняць буфэт.

**Міхалка** (падходзіць да Манькі). Я пад вечар прыду. Бывай здарова, Маня!

**Манька.** Прыдзі!

**Міхалка.** Прыду! (выходзіць).

**Гаспадыня** (ўваходзіць з ключамі ў руцэ). Можа, паночкі, пойдзеце ў гэты пакой (паказвае рукой на сярэднія дзверы), бо тут яшчэ ня прыбрана. (Адчыняе буфэт).

**Госьці.** Добра. Усё роўна... (Ідуць у друі пакой).

**Галубоўскі** (спаткаўшыся з імі у дзвярэх). Добры дзень, паночкі! Паночкі сёньня раненька...

**І госьць.** Як маешся, стары п'яніца! (ідуць за сцэну).

**Гаспадыня** (ідуць за імі). Во, сядайце там, паночкі! Зараз вас абслужаць...

**Манька** (астаўшыся на сцэне адна, ізноу пачынае мыць шклянкі, выціраць талеркі і т. п.)

**Грышка** (уваходзіць; Манька яю ня бачыць).

**Грышка.** Маня!

**Манька** (спалохаўшыся). Ах!

**Грышка** (падыходзіць да яе). Маня! Гневаешся?

**Манька.** Чаго прыйшоў, разбойнік? Чаго ад мяне хочаш? Вон!

**Грышка.** Вон?! Не, даражэнькая, тут кожны мае права зайсьці: і я, і гэтыя (*наказваючы на друи пакой*), і гэты твой паніч, і ўсе. Кожны пан за свае грошы.

**Манька.** Вон! Чаго прыстаў ты да мяне?

**Грышка.** Чаго прыстаў? Ты добра ведаеш, чаго прыстаў... А чаму ты цяпер не такая, як раней была?... Памятаеш?... калісь, як я цябе толькі пазнаў? Тады ты інакш са мной гаварыла! Ты раз навет казала, што любіш мяне, памятаеш?

**Манька.** Адчапіся! Я тады сама ня ведала, што казала... Я тады была толькі што прыехаўшы з вёскі, я была як адурэўшы...

**Грышка.** Як адурэўшы? Не! гэта ты цяпер быццам адурэўшая. (*Злосна сьмяецца*). Хэ-хэ! Спадабаўся табе гэты... гэты студэнт! Я яму раз ужо задаў... Пачкай-жа ж! Як ён ад цябе не адчэпіцца, дык галаву яму скручу!... Студэнт!...

**Манька.** О, не! Раней я на цябе ў паліцыю данясу, раней ты ў вастрозе згніеш!...

**Грышка** (*хапае яе за фуку*). Данясеш? Толькі папрабуй, гадзіна!

**Манька** (*вырываючы фуку*). Ай! Пусьці!

**Грышка** (*апамятаючыся, іншым тонам*).

Маня! скажы, чаго табе трэба? чаго ты шукаеш? Маня! ты думаеш, што я благі чалавек? ты думаеш, што я заўсёды гэткі вар'ят? Не! гэта толькі цяпер такі здурэўшы, бо я страшэнна цябе люблю, мая Манька!... А табе спадабаўся гэты зломак, гэты... гэты... каб яго паляруш!..

Маня! за што ты мяне ненавідзіш? Маня! чаго ты хочаш? Скажы мне адно слова, і я цябе вазьму адсюль, будзеш паняй, выедзем з гэтага гораду... Слухай! сягонья ўжо трэба будзе мне ехаць... Хочаш ехаць разам са мной? Паедзем!.. Хочаш грошы? Маеш! — вось грошы!... Колькі хочаш, бяры!... *(З гэтымі словамі выцягвае з кішані тоусты партфэль і выкідае з яго на стол грошы).*

**Манька.** Ня трэба мне тваіх паганых грошай.

**Грышка.** Чаму? бяры! Чаму ты ня хочаш узяць маіх грошай?

**Манька.** Бо ты жулік, разбойнік!... Можабкалісь цябе я й палюбіла, але ты памятаеш, як тады, на другі дзень, як мяне спазнаў, ты спаймаў мяне ў цёмным складзіку і там... там ты прычашіўся да мяне... памятаеш? Я тады пачала крычаць...

**Грышка.** Маня! Даруй! выбач!... я-ж цябе люблю страшэнна... Ну, ня гневайся ўжо, годзі! *(Падыходзіць да яе і хоча абняць).*

**Манька** *(адпыхвае яго).* Ідзі вон!

**Грышка** *(іншым тонам са злосьцю).* А вось як! Значыцца з табой трэба далікатна, як той-гэты студэнт! Ах, ты... паненка! Хэ-хэ-хэ!.. Ну, пачакай-жа ж! Мо' пашкадуеш! Можабка прыйдзе час — пабачымся, і ў ног маіх валяцца будзеш, будзеш рукі мае цалаваць, каб даў табе рубля, каб даў табе хоць залатоўку, — як суку брыкну і адганю вон ад сябе, як ты цяпер мяне гоніш!... *(Зьбірае параскіданыя на*



*стале грошы і хавае у сваіх кішанёх).*  
Каб цябе ўсе пакінулі, каб радня твая  
цябе адраклася, каб цябе стачыла найгор-  
шая хвароба, як ты сэрца маё точыш,  
шэльма ты!... Я цяпер іду — і болей  
ужо не вярнуся. Мо' зловяць мяне, мо'  
сам галаву ў пятлю ўсаджу... Але ведай  
адно: дакуль жыў буду дык табе гэта не  
дарую! а як сабакі косьці мае па сьвеце  
разьнясуць, — хай сам чорт помсту на  
цябе выдумае! (*Выбягае*).

**Манька** (*стаіць спалоханая*). О, Божа мой!  
за што? за што?!

**Гаспадыня** (*за сцэнай*). Манька! што ты  
заснула там, ці што? Ідзі сюды, Манька!

**Манька** (*ўздрынула, працірае вочы, як пасля  
жудаснага сна*). Іду ужо, іду!... (*Бя-  
жыць за сцэну*).

### ЗАСЛОНА.

### III.

Ноч. На сцэне цёмна. Каля буфэту на падлозе  
сьпіць Галубоўскі. ля яго, палажыўшы яму галаву  
на бруха, сьпіць Лякдугна. Галубоўскі пачынае  
кашляць, бруха яго ўздрыгвае, Лякдугна будзіцца.

**Лякдугна**. О, Божанька мой!... О-ох!...  
У, чорт!... Галава трашчыць, косьці ба-  
ляць... Куды-ж гэта я папаў, каб мяне  
ліха!... (*шукае ў кішані сярнічкі; знай-  
шоў, запалівае, разглядаецца па сцэне*).  
А!... вось яно што!... Значыцца я тут,  
як сьвіньня, заснуў ля Галубоўскага ў гэ-  
тай нары... Тфу! чорт!... брыда, га-  
дасьць, агіда!... Тфу!... (*ўстае, зноў*

запалвае сярнічку, разглядаецца на сцэне і, пабачыўшы на сталі свечку, запалвае яе і сядзе на крэсьле). Ну, брат Лякдугна! Годзі ўжо гэтага сьвінячага жыцьця! Гэтак далей нельга!.. Або сабе кулю ў лоб, або трэ' ўрэшце пачаць жыць па новаму!.. Гэтак нельга!... Тфу!... Але што-ж цяпер рабіць?... Ноч... Да хаты далёка... Трэба будзе мусі тут прамучыцца да раніцы... (устае і падходзіць да Галубоўскага). А гэты сьпіць! Смачна сьпіць, як на п'ярынах... Діогэн! Далібог—Діогэн! Нічога яму ня трэба—толькі чарку гарэлкі, а пасьяла мычыць сваё: «І п'янэндзуф ня хцяла...»

**Галубоўскі (будзіцца).** Га?!.. Хто тутака?.. А!.. гэта вы, панок! А дзе-ж госьці?.. дзе гаспадыня?...

**Лякдугна.** Ужо ноч, браце! Усе ўжо даўно сьпяць.

**Галубоўскі.** А вы... скуль-жа тутака?

**Лякдугна.** А чорт ведае!... Вось напіліся мы з табой, браце, так, што заваліліся, як быдлё, на падлогу і спалі як сьвіньні... (да сябе). Але годзі ўжо гэтай агіды! Трэба ўжо кінуць гэта п'янства... Эх, чорт!... Вучыцца не паехаў, змарнаваў ужо два гады... Меўся повесць пісаць,—напісаў два аркушы і кінуў... Скажы мне, Галубоўскі, дзеля якога ліха я жыву? Чаму я не павешуся? чаму я не зарэжуся?... Ох, смага страшэнная!.. піць дай!...

**Галубоўскі.** Гарэлкі, панок?

**Лякдугна.** Фу, ідзі да ліха з гарэлкай!  
Вады дай! халоднай вады!

**Галубоўскі** (*ідзе ў кухню*). Я зараз, панок...  
У кухні стаіць вядро з вадой... (*выхо-  
дзіць*).

**Лякдугна.** Ох, сабачае жыццё!... І які  
чорт выдумаў гэтую праклятую гарэлку!..  
Робяць людзі атруту і гэту атруту пра-  
даюць яўна, адкрыта... Атручваюць  
людзей без ніякага страху і ніхто нікога  
за гэта не цягне ў вастрог... Дый яшчэ  
не было-б дзіва, каб піў нейкі готэнтот,  
няма дзіва, калі п'е Галубоўскі,—але я!!—  
інтэлігент! студэнт! паэт!.. А чорт-бы  
мяне ўзяў!!...

**Галубоўскі** (*уваходзіць з кубкамі вады*).

**Лякдугна** (*п'е ваду прамавіта*). О-ох! добра...  
(*вытійшы*). Скажы мне, Діогэн, навошта  
я п'ю?

**Галубоўскі.** Як, панок, казаў?

**Лякдугна.** Скажы, нашто я п'ю?

**Галубоўскі.** Пасьля п'янства заўсёды смага пячэ.

**Лякдугна.** Але нашто я гарэлку п'ю?

**Галубоўскі.** Ня ведаю... Такая ўжо мусіць  
панская воля.

**Лякдугна.** А ты навошта п'еш?

**Галубоўскі.** Таксама ня ведаю... Здаецца,  
што як вып'ю, дык будзе лепш...

**Лякдугна.** А ўсё роўна дрэнна? праўда?...  
Вось аб тое й ідзе: ня п'еш — дрэнна,  
вып'еш — яшчэ горш... а аднак п'еш...  
Бо мы, Галубоўскі, запуталіся як мухі  
ў нейкай павучыне... або не! лепш  
скажу: мы папалі ў дрыгву... На Па-  
лесі — я там быў вучыцелем у адным

маёнтку — ёсьць гэтка дрыгва: стануў нагой неасьцярожна — і ўскочыў па пояс і ўжо з яе ня выбярэцца, бо цягне цябе ўсе глыбей ды глыбей, пакуль ня ўцягне ўсяго з галавой... Вось і мы папалі ў гэткую дрыгву: камосімся, прабуем з яе выкарабскацца, а дрыгва ўсё цягне нас глыбей і глыбей... Але не! ня ўцягне! Я вырвуся, выскачу з гэтага балота і пачну жыць, як сьлед!... Слухай, Галубоўскі, кінем шціць?

**Галубоўскі.** Я не магу... Калі добры госьць дасьць чарку гарэлкі, дык трэба вышціць, каб не абразіўся.

**Лявдугна.** Ну дык і прападай у сваім ба-лоце!... А я ня дамся! Мяне дрыгва ня ўцягне!... О, не!... Ах, Божа мой! Віно — вясельле души, віно — радасьць жыцьця, а мы што з віна зрабілі? — атруту. Атруту для души і цела. Мы — забойцы высокіх парываў, мы — няшчасныя чэрві, якія капошацца ў брудзе, мы — крэтыны... ух! чорт!!... Калісь... грэкі пілі... У алябастравыя чары л'ецца залаты сок вінаграду, у паветры зьвініць музыка: граюць на флейтах, тамбурынах, лютнях; галовы прыздоблены вянкамі з рожаў — усюдых вясельле, радасьць песні... Эвоэ хараство! эвоэ любоў! эвоэ віно!... А над усім гэтым цёплае бязвоблачнае неба... А ў нас? — пахмурна, балота, імгла, — пахмурна ў паветры, пахмурна ў души, атрутай чалавек залівае пахмурнасьць души... Сьвятла няма... Ах, Божа мой! сьвятла няма!!!

**Галубоўскі.** Можна запаліць лямпу, калі панок хоча...

**Лякдугна.** Лямпу? Ха-ха-ха! Лямпу!... Сам ты, Галубоўскі, як сьмярдзючая лямпа, а асабліва нос твой дык зусім як чырвоная ліхтарня, якая вісіць на дзэвярох прыгону... Ох, дай яшчэ піць, браток!

**Галубоўскі** (*ідзе у кухню і хутка варочаецца з вядром вады*).

**Лякдугна** (*п'е*). Ох, добра!.. Ах, Божа мой! Зашто гэтулькі мук?.. Охо-хо!

**Галубоўскі.** Трэба гарэлку кіслым закусываць, тады лягчэй...

**Лякдугна.** Ох, Галубоўскі, ніякая кісьляціна не паможа, калі душа ўжо скісла, як агурок... Але нічога!... Заўтра пайду ў прачкарню, вазьму сваю чыстую сарочку, пасья пайду ў ванну, акуратна вымыюся і пачну працаваць... Буду пісаць... Ах, гэтулькі ў галаве вабных вобразоў, гэтулькі думак, а ўсё прападае дарма, прападае талент, прападае жыцьцё... Але заўтра я адраджуся, заўтра пачынаецца мой рэнэсанс... Ну, а цяпер ужо пара спаць, годзі гэтай гутаркі!.. Трэба выспацца, каб заўтра не балела галава.

**Галубоўскі.** Але, паспаць ня дрэнна...

**Лякдугна.** Ну, дык кладзіся, Галубоўскі, а я палажу сваю галаву табе на бруха... (*гасіць свечку і кладуцца на падлозе*). Вось так... будзем спаць... Добрай ночы, Галубоўскі!

**Галубоўскі.** Дабранач, панок!

*Паўза. Абодва час ад часу стоінуць, охаюць.*

**Лякдугна.** Скажы мне, Галубоўскі, ці ты калі любіў?

**Галубоўскі** (*недачуўшы*). Чаго?

**Лякдугна.** Ці ты калі любіў дзяўчыну?

**Галубоўскі.** Кожнага дваццатага, як атрымоўваў пэнсыю...

**Лякдугна** (*перапыняючы яю*). Ах, не!...

Я не аб тое... Ці ты любіў гэтак, каб табе было любя пацалаваць яе ручку, каб шчасьцем для цябе было глядзець у яе вочы, радасьцю — спаўняць яе жаданьні... Ці ты тужыў, адзін дзень яе ня бачыўшы?...

**Галубоўскі.** Не. Гэтак ня было.

**Лякдугна.** Ну, а сваю жонку?... Як жаніўся, ці жонку сваю ты любіў?

**Галубоўскі.** Я сам ня ведаю...

**Лякдугна.** Як гэта «ня ведаю»? Дык нашто-ж ты жаніўся?

**Галубоўскі.** Ня ведаю, як гэта выйшла...

Я чыноўнікам быў, добрую службу меў, трыццаць рублёў браў, дык людзі прычапіліся: жаніся ды жаніся!.. Сасваталі... Пасьля, ад першых заповедзяў да самага шлюбу, паілі, каб, значыцца, не раздумаўся; пасля—п'янага павязьлі ў касьцёл і жанілі... З жонкай нядоўга жыў, бо пасля сам сьпіўся, са службы выгналі і жонка з хаты выгнала... «Ня трэба—кажа — мне гэткага п'янчугі, што нічога ня робіць, а толькі апошнія манаткі прапівае»...

**Лякдугна.** Але... Ня доўга, значыцца, ты цешыўся сваім «сямейным шчасьцем»... А вось у мяне жонкі ня было і мусіць

ужо ня будзе... Любіў калісь адну дзяўчыну... Была маладая, прыгожая, але хітрая, гадаўка... Я — студэнт, і няма ведама, ці калі кончу ўнівэрсытэт, а тут якраз падварнуўся гатовы ўжо інжынер. Стары, але багаты... Меўся нават сваю ўласную фабрыку будаваць... Ну, і кінула мяне... Звычайная гісторыя... Можна навет і добра, што гэтак сталася... і для яе, і для мяне... Але... але... так... (*пазёўвае*). Ну, будзем ужо спаць, Галубоўскі! Пара ўжо! Трэба выспацца, каб заўтра з новымі сіламі пачаць сваё адраджэньне.

*Паўза.*

Лякдугна. Галубоўскі!

Галубоўскі. Га?

Лякдугна. Ты яшчэ ня сьпіш?

Галубоўскі. Не.

Лякдугна. Страшэнна дрэнна...

Галубоўскі. Дык можа-б вы, панок, на стадох ляглі... Будзе выгадней.

Лякдугна. Не, ня ў гэтым справа... Пад сэрцам смокча... ух! пячэ ў сярэдзіне!..

Галубоўскі. І ў мяне грызе ў сярэдзіне... Гэта заўсёды так.

Лякдугна. І думы чорныя ў галаву лезуць... Ох, нашто я на сьвет радзіўся! ой, нашто я живу?!... о-ох!...

*Паўза.*

Лякдугна. Галубоўскі!

Галубоўскі. Га?

Лякдугна. Як думаеш: а каб так цяпер... чарачку? ці не памагло-б?

**Галубоўскі** (*ажывіўшыся*). Апахмяліцца, значыцца?

**Лявдугна**. Але.

**Галубоўскі**. Памагае.

**Лявдугна**. А як-бы тут дастаць? Ці не зачынена?

**Галубоўскі**. Я схаваў тое, што ад паноў засталося.

**Лявдугна**. Давай, браце! (*устае і запалівае свечку*).

**Галубоўскі** (*устае, дастае з-за буфэту нейкае рыззэ і выцявае адтуль бутэльку*).

**Лявдугна**. А закуску маеш?

**Галубоўскі**. Есьць кусок селядца.

*Сядаюць каля стала, п'юць.*

**Лявдугна** (*вытўшы чарку*). Фу, гадасьць!

**Галубоўскі** (*п'е*). Нічога... Гэта толькі першая чарка—як той казаў—калом, а другая — сакалом...

*Гадзіннік на катэдральнай вежы вызванівае чатыры квадрансы, пасля пафу танамі ніжэй вызванівае трэцюю гадзіну начы.*

**Лявдугна** (*лчыць удары звона*). Раз... два... тры... Трэцяя гадзіна... Вось кожны гэты стук гадзінніка прыбліжае часіну сьмерці. Стукнуў гадзіннік: дын!— і сьмерць бліжэй.. А нашто чалавек родзіцца? Каб памерці?—якое глупства! Кажуць, што чалавек зьяўляецца на сьвет, каб жыць, цяпець, нешта тварыць і дасканаліцца... Гм! Добра я выдасканаліўся! Вось — сяджу ў начы ў шынку і п'ю гарэлку з Галубоўскім! Даска-



нальнасьць, каб яе чорт узяў! Халера!  
Тфу! *(Кідае сваю чарку на падлогу).*

**Галубоўскі** *(збіраючы кускі шкла ад разбітае чаркі).* Ня трэба так, паночку!  
Нашто скандаліць? Гаспадыня разбудзіцца, будзе злавацца, крычаць...

**Лякдугна.** А ў мяне душа крычыць. Душа  
крычыць: ратуйце, бо гіну-прападаю...  
*(ап'янеўшы).* Эх, марна прападаю! Галубоўскі!  
ты сьвіньня і я сьвіньня, ты п'яніца і я п'яніца...  
Дай мне сваю ручку, Галубоўскі! Ну, дай мне сваю ручку...  
Вось так... *(цалуе Галубоўскага руку).*

**Галубоўскі** *(бароніцца).* Што вы, панок!  
Гэта-ж я вас павінен цалаваць, а ня вы мяне...  
*(хапае Лякдугну за руку і два разы цалуе яю руку).*

**Лякдугна.** Не, гэтак несправядліва. Я цябе  
пацалаваў толькі адзін раз, а ты мяне два разы...  
Давай, я яшчэ раз пацалую...  
*(з пашанай цалуе Галубоўскага руку).*  
Вось так... А цяпер давай пацалуемся ў морду...  
*(цалуюцца).* Ты няшчасны і я няшчасны,  
абодва мы бяздольныя, эх!... Сядзем,  
Галубоўскі, будзем піць і пяць...  
*(абняўшыся сядуюць побач і пяцуюць п'янымі  
ахрыпшымі галасамі: „І п'яніндзупня хцяла,  
ня хцяла, ня хцяла“.)*

**Маньна** *(ўваходзіць).* Пане Лякдугна! Кіньце  
пяць! Цяпер ноч, усе сьпяць ды й на вуліцы  
чутно, прыйдзе паліцыя, зробіць пратакол...

**Лякдугна** *(хапае яе за руку, аблівае яе*

*сьлязмі і цалуе*). Маня! Ратуй мяне! я тону! дрыгва цягне мяне... І сябе ратуй! Уцякай ты з гэтае бруднае нары! уцякай на вёску! Там калосіцца жыта, там васількі цвітуць, там сенажаць сьмяецца ўсімі сваімі краскамі — уцякай адсюль, Манька, бо прападзеш так, як я прападаю... (*плача*).

**Манька.** Ціха, пан Лякдугна, як можна!... Сорам! Вы чалавек разумны, вучоны — і гэтак плачае!

**Лякдугна** (*перайшоўшы на іншы тон*). Праўда! Праўда, Маня! Далоў сьлёзы! Сьлёзы — гэта атрута, гэта яд, які разслабляе душу... Мы павінны сьмяяцца, весяліцца! Будзем паяць гімн жыцьця і шчасьця! Няхай гудзяць літаўры, няхай сыплюцца кветкі! Будзем кружыцца як віхор у шалёных скоках! (*хоца абняць Маньку, яна ўцякае*).

**Манька.** Пане Лякдугна! Кіньце!...

**Лякдугна** (*да Галубоўскага*). Галубоўскі! А ты чаму ня скачаш? Хадзі, паскачам з табой у чэсьць радасьці жыцьця! (*хапае Галубоўскага за плечы і абняўшыся пачынае з ім скакаць нешта дзікае, пасля абодва падаюць*).

**Гаспадыня** (*босая, неафранутая, у хустцы накінутай на плечы ўваходзіць на гэты шум*). А, Божа-ж ты мой! А што-ж тут робіцца? Галубоўскі! Што ты з глузду зьехаў, ці што? Ідзі спаць! (*да Лякдугны*): А вам, панок ня сорам? Разумны чалавек, а скача як дурны. А яшчэ студэнт!..

**Лякдугна** (*седзючы на падлозе*). Дрыгва цягне мяне... Ратуйце! Дрыгва цягне!  
**Гаспадыня**. Ах, бяда з гэтымі п'яніцамі!

ЗАСЛОНА.

IV.

Рэч дзеецца пару месяцаў пасьяля. Дэкарацыя тая самая. Вечар. Лямпы запалены. **Гаспадыня** дрэмле, седзючы за буфэтам. **Манька** сядзіць і нешта сабе шые. **Лякдугна** і **Галубоўскі** сядзяць пры адным са столікаў і п'юць гарэлку.

**Лякдугна** (*п'яны*). Пі, **Галубоўскі**!

**Галубоўскі** (*ікае*). Нне... магу!

**Лякдугна**. Ты, **Галубоўскі**, мастак, ты—артыст! У цябе душа не такая, як у іншых людзей, у цябе душа як арфа **Эолева**. Лёганькі дзьмух ветра, кожнае дрыгненьне чалавечага сэрца адклікаюцца на струнах душы тваей, **Галубоўскі**! Ты, **Галубоўскі**, павінен пісаць, ты напішаш вялікую рэч! Увесь сьвет пахіліць галаву перад табой, **Галубоўскі**!... І чаму ты ня пішаш, **Галубоўскі**?

**Галубоўскі**. Я пісаў. У канцылярыі пісаў. Трыццаць рублёў браў. Піць пачаў. З канцылярыі выгналі... і жонка выгнала...

**Лякдугна**. Жонка? Што ёсьць жонка, **Галубоўскі**? Для гэтых людзей, як ты і я, няма жонкі, **Галубоўскі**! Ты, **Галубоўскі**, павінен ісьці праз жыцьцё, як праз усёяную краскамi сенажаць... Сарваў красчак — і далей... А жонка? — Адна ёсьць жонка для гэтых людзей, як ты і я,

Галубоўскі, — гэта мастацтва, творчасць —  
вось твая жонка, Галубоўскі!

**Галубоўскі.** Была адна, і то прагнала...  
з іншым зыйшла. Цяпер намаўляе хэў-  
ру, каб мяне са сьвету згладзіць, каб  
магла за другога замуж пайсьці... Але  
я ня дамся!

**Лякдугна.** Ня дамся! — вось наш кліч! Але,  
але! Ня даймося!... Усе крычаць, па-  
казваюць пальцамі: вось п'яніца!... Ну,  
дык што, што п'яніца? Якое вы маеце  
права крычаць на мяне: п'яніца? Што  
вы цьварозыя, а я адзін п'яны? А ве-  
даеш ты, Галубоўскі, што значыць:  
адзін?... Ібсэн добра сказаў: найдужэйшы  
той, хто адзін... Вось як! Дык што,  
што крычаць? Няхай крычаць! няхай  
б'юць! хай душаць нават...

**Галубоўскі.** Даўно ўжо душыць... (*наказ-  
ваючы на ірудзі*) тут душыць... Памі-  
раць трэба...

**Лякдугна.** Паміраць? Хэ-хэ! паміраць! што  
сьмерць! — глупства! Ты, Галубоўскі,  
безсьмяротны, але ты пішы, Галубоўскі!  
(*бярэ сваю чарку*). Пі, Галубоўскі!

**Манька.** Ці пан Лякдугна даўно бачыў Мі-  
хася?

**Лякдугна.** Я бачыў, ты бачыў, ён бачыў,  
мы бачылі, вы бачылі, яны бачылі, але  
яна ня бачыла... Ха-ха-ха!

**Манька.** Я не жартую! Бачылі, ці не? І ці  
гэта праўда, што ён хутка ўжо збіраецца  
ехаць на ўнівэрсытэт?

**Лякдугна.** О, даўно ўжо пара яму ехаць,  
але наш брат ня надта любіць сьпяшацца:

паспяшыш—людзей насмяшыш! А ці ж ён табе нічога й не сказаў, што ў канцы гэтага тыдня паедзе?

**Манька** (*спалохаўшыся*). У канцы тыдня?!

**Лякдугна**. Нічога не сказаў .. Гм... (*падыходзіць да яе*). А што? Сумненька будзе без Міхася? Іншыя пацешаць. (*Хоча яе абняць*).

**Манька** (*адыхаючы яю*). Што вы робіце? Кіньце!

**Лякдугна**. Чаму? Галубоўскі Міхасю нічога ня скажа, гаспадыня сьпіць...

**Манька**. Ну дык што? А я не хачу!

**Лякдугна**. Ня хочаш — як сабе хочаш!... Ты думаеш, што Міхась таксама табе верны?

**Манька**. Я ведаю...

**Лякдугна**. Нічога ты ня ведаеш, зязюлечка! (*ізноў хоча яе абняць*).

**Манька**. Што вы? пан Лякдугна!

**Сьцяпан** (*уваходзіць; за ім Міхалка і 2 інш. юсьці*). А, Лякдугна! Што я бачу! Фі! сорам! Табе хіба здавалася, што наша Манечка — гэта Муза Олімпійская... (*да гаспадыні*). Добры вечар, панічка!

**Гаспадыня** (*прачхнуўшыся*). Добры вечар!.. Добры вечар!...

**Сьцяпан** (*да ісьцей*). Хадзеце, хлопцы, у гэты пакой, там спакайней будзе. (*Ідуць у сарэдзіну, за ім Міхалка*).

**Лякдугна** (*затрымоўваючы Міхалку*). Ты, крыў Божа, не падумай, што я... Я так... толькі жартам, бо я крыху ўжо таго... (*жэст*). Я перапрашаю...

**Міхалка.** А ты гэта датычна Манькі?...

Ды-ж мне усё роўна!..

**Лякдугна** (*здзівіўшыся*). Усё роўна?

**Міхалка.** Але. Ну, пойдзем да іх! (*Ідуць у сярэдзину*).

**Гаспадыня** (*да Галубоўскага*). А я колькі разоў ужо казала Галубоўскаму, каб так не напіваўся! Ізноў п'яны! Прыйшлі госьці, а ён сядзіць, налізаўшыся як шавец!.. Э, годзі ўжо гэтага! Найму фартэп'ян, пасаджу якогась музыку, а Галубоўскага з гэтым гармонікам вон праганю!

**Галубоўскі** (*цалуючы яе ў фуку*). Панічка! не выганяйце! Дзе-ж я падзенуся? (*з п'янымі сьлязьмі ў юласе*). Жонка выгнала, пані выганяе,—хіба галаву ў пятлю... А гэта... як-жаш ня піць, калі такі добры пан, гарэлкі дае, ласкава гаворыць...

**Гаспадыня.** Ну, ідзі ў складзік, прасьпіся. (*Ідзе ў кухню*).

**Галубоўскі.** Не, я пайду зайграю! (*бярэ гармонік і выходзіць у сярэдзину*).

**Міхалка** (*уваходзіць з Манькай*). Ну, чаго хочаш?

**Манька.** Чаму-ж гэтак доўга ня прыходзіў? га?

**Міхалка.** Ці-ж доўга? Здаецца — не.

**Манька.** Не? Гэта-ж будзе каля двух тыдняў!

**Міхалка** (*няшчырым тонам*). Няўжо-ж будзе?.. Здаецца — не.

**Манька.** Калісь ты часьцей прыходзіў. Муціць часу ня меў?

**Міхалка.** Але, але. Ня меў.

**Манька.** Міхась! каточак! я маю да цябе прасьбу...

**Міхалка.** Ну?

**Манька.** Ня пі! Я ня люблю, як ты п'яны... Мы гэтак даўно ня бачыліся, — вось пасядзім, пагутарым, раскажаш мне, што ты рабіў, а яны хай сабе п'юць... Я цябе вельмі прашу... Добра?

**Міхалка.** Вось табе на! А чаго-ж я сюды прыйшоў?

**Манька.** Што?! Ты значыцца прыходзіш сюды для гэтай праклятай гарэлкі, а не дзеля мяне?

**Міхалка.** Ды й да цябе прыходжу, і выпіць з прыяцелямі прыходжу... Адно аднаму не перашкаджае.

**Манька.** Але... Для цябе твае прыяцелі ды гарэлка даражэйшыя за мяне? Каб іх!...  
(плача)

**Міхалка.** Вось маеш!... Ізноў сьлёзы!... Ну, скажы сама: ці-ж ты не дурная? Ну, чаго ты плачаш? ці ёсьць прычына? Дзеля таго, што я прыйшоў выпіць, закусіць?... Каб я з іншымі дзяўчатамі задаваўся, — тады інакшая справа!..

**Манька.** Хто цябе ведае!.. Можа й гэта бывае, як я ня бачу... Ты-ж так даўно ня быў!

**Міхалка.** Пакуль ня бачыла, дык і не кажы! Можа гэта з часам будзе, а пакуль што — не.

**Манька.** З часам... гэта... будзе?... Вось як! Ты мне гэта гаворыш! Значыцца, ты мяне ня любіш! Значыць, ты ашукаў мяне!

**Міхалка.** Ах, кінь рабіць трагэдыю без па-

трэбы! Ведама, што няма нічога вечнага! (*ідзе ў сярэдня дзверы*).

**Манька** (*сядае і закрывае вочы, юласна пачынае плакаць*).

**Міхалка** (*устрымаўшыся*). Вось і пачалося! І чаго я, дурны, прылез сюды?!

**Манька**. Але!... «Чаго прылез!»... «Чаго прылез!»... Раней приходзіў кожны дзень або й два разы ў дзень, а цяпер— «чаго прылез!»... Эх, праўду людзі казалі, перасьцерагалі: ня вер яму, ня вер!... Вось маю за гэта, што, не паслухалася добрай рады!

**Міхалка** (*іронічна*). Але! Трэба было слухацца апаша Грышкі, або сваей разуменькай сястрычкі, — тады-б добра было!

**Манька**. А ведама, што горай ня было-б!

**Міхалка**. Але... але...

**Манька**. А вось я нядаўна даведалася, што на гэтым тыдні ты ўжо выедзеш з Вільні... Чаму-ж ты мне аб гэтым нічога не казаў? Гэта праўда?

**Міхалка**. Але... Праўда. А я не казаў, бо яшчэ сам добра ня ведаў, калі паеду.

**Манька**. Ага! А я аб гэтым даведалася ад чужых людзей, а ты маўчаў... Ты хацеў уцячы ад мяне,—вось які ты! А ты-ж колькі разоў казаў, што не паедзеш!

**Міхалка**. Яшчэ чаго! Ты-б мо' хацела, каб я для цябе й універсітэту ня скончыў? Набяры-ж ты розуму! Ці ты ведаеш, што гаворыш?

**Манька**. Ты-ж казаў, што шлюб возьмем і паедзем разам.

**Міхалка**. Ізноў сваё: шлюб ды шлюб! Для



цябе самае важнае — гэта шлюб. Хай усё прападзе, каб толькі быў шлюб!...

**Манька.** На што-ж ты сам казаў?

**Міхалка.** Э, пасьпеем з гэтым шлюбам!...

Але скажы, калі ласка, які гэта мае сэнс? Ты-ж сама ня раз казала, што я блгі чалавек, што я змарнаваў табе жыцьцё, што ты была-б шчаслівейшай, каб не спаткалася са мной... Дык вось: на якое ліха гэты шлюб?

**Манька** (*сумна*). Інакш ты калісь гаварыў са мной, інакш. Што-ж, няма дзіва: надаела я ўжо табе і йдзеш шукаць іншай. Што-ж, шукай! шукай! я за табой не паганюся... Ідзі! шукай! (*пачынае плакаць*)

**Міхалка.** О! Ізноў сьлёзы!... З табой зусім нельга пагутарыць спакойна.

**Сьцяпан** (*за сцэнай*). Міхась! Хадзі сюды!

**Міхалка** (*крычыць у друи пакой*). Зараз! (*да Манькі*). І ты дзівішся, што я раней табе не сказаў, што паеду. Каб сказаў раней, дык і раней пачаліся-б гэтыя сцэны ды сьлёзы!... (*са злосьцю*). Ах, надаела мне усё гэта! (*падыходзіць да сярэдніх дзвярэй і кажа за сцэну*). Гэй, хлопцы! Я іду адсюль, а вы — як сабе хочаце... Што?... Іду! не хачу тутака заставацца.

**Лявдугна** (*ўваходзячы*). Што? Чаму?

**Сьцяпан** (*ўваходзячы*). А куды-ж ты думаеш ісьці?... (*пабачыўшы, што Манька плача*). А! чаго-ж Маня плача? (*Да Манькі*). Ну, ня трэба плакаць, бо дрэнна будзеце выглядаць: вочкі будуць чырвоненькія

і носік будзе чырвоненькі... (да хлопцоў).  
Ну, калі ісьці, дык ісьці! Пойдзем!

**Гаспадыня** (*ўвайшла пры апошніх словах Сьцяпана*). Эх, гэтая Манька заўсёды папсуе інтэрас!

**Сьцяпан**. Але й Манечку бяром з сабой!...  
Паня гаспадыня! добра?

**Гаспадыня**. А хай сабе йдзе!... Але чаму-ж бы вам тут не пасядзець? Усё ёсць, чаго захочаце...

**Сьцяпан**. Калі вось Міхалка ня хоча... (да *Міхалкі*). Міхась! га? можа застанемся тутака?

**Міхалка**. Як сабе хочаце.. Я — іду!

**Сьцяпан**. Ну, калі так, дык пойдзем! (да *Манькі*). Панна Маня! апранайцеся! Хутчэй!

**Манька** (*ціха да Міхалкі*). Ты хочаш, каб я з вамі йшла?

**Міхалка**. Яшчэ чаго! Нашто? Я ўдзякаю адсюль, а яна са мной пойдзе!... Вось добра!...

**Манька**. Ах, так... Ты ад мяне ўдзякаеш?...  
Добра... (*сядае*).

**Сьцяпан**. Ну, пойдзем ужо, хутчэй! (да *Манькі*). Пойдзем!

**Манька**. Я не пайду!

**Сьцяпан**. Чаму?

**Манька**. Не хачу! Не пайду! Адчапецеся!

**Сьцяпан** (*сцьцінушы плячыма*). Ну, калі ня хочаце — ня трэба... Ну, марш, хлопцы! Да пабаченьня, панна Маня! Бывайце здаровы, пані гаспадыня! (*пяе*): *Allons enfants de la patrie...* (*пяючы ўсе выходзяць на вуліцу*).

**Гаспадыня** (да Манькі). І нашто ты хванабэрыі робіш? Яны-ж людзі ня простыя, а вучоныя, а ты простая дзяўчына — і хванабэрыі!... І сабе шкоду робіш і мне гасьцей выганяеш.. эх! (махнушы фужыкой, пайшла у кухню).

**Манька** (глядзіць усюлед пайшошым хлопцам і сумна ківае галавой). Пакінуў мяне! пакінуў!...

**Галубоўскі** (ўваходзіць з другою пакою і пабачыў, што нікога з гасьцей ужо няма). А мяне пакінулі!...

### ЗАСЛОНА.

#### V.

Рэч дзеецца пару гадзін пазьней, уначы. Сцэна цёмная. Каля буфэту на падлозе сьпіць Галубоўскі. Паўза. Пасьля чутно стук у дзьверы і вокны.

**Галубоўскі** (будзіцца). Хто гэта? чаго? (стук трывае далей). Хто тамака так позна стукаецца? (устае і йдзе да дзвярэй). Хто там?

**Сьцяпан** (за сцэнай). Адчыняй, адчыняй, стары! Гэта мы.

**Галубоўскі**. Паночки! ужо позна... Ужо ўсе сьпяць: памя гаспадыня сьпіць і Маня сьпіць...

**Сьцяпан**. Адчыняй! Мы разбудзім.

**Галубоўскі**. Калі я сам ня ведаю... Каб гаспадыня не злавалася!...

**Сьцяпан**. Ня будзе злавацца. Адчыняй!

**Галубоўскі**. Зараз, я толькі запалю лямпу.. (запалівае лямпу, на сцэне робіцца сьветла).

**Манька** (*пачуўшы юман, уваходзіць босая, акрыўшыся хусткай*). Хтэ тамака?

**Галубоўскі**. А гэта тая самая кумпанія... студэнты. (*Адчыняе дзверы, уваходзяць: Сьцяпан, Міхалка і 2 госьці, якія падтрымоваюць ушчэнт п'янога Лякдугну*).

**Лякдугна** (*пя-бармоча: „Вып'ем за радасць, вып'ем за шчасьце...“*)

**Сьцяпан**. Выбачайце, панна Маня, што мы вас разбудзілі сярод начы, але ўжо нікуды нельга дастукацца, бо ўсюды зачынены, а сягонья захацелася нам яшчэ крыху выпіць... Сягонья разьвітаньне з прыцелям... Міхалка раптам, ні з таго—ні з сяго, замест ехаць у суботу—паедзе заўтра раніцай.

**Манька**. Ах, так?

**Сьцяпан**. Дык вось трэба выпіць, праўда?

**Манька** (*іронічна*). О, трэба!

**Сьцяпан**. Ну, дык шкода часу... Хадзеце, хлопцы, сядайце! (*усе, апрача Манькі і Міхалкі выходзяць у друи пакой*).

**Манька** (*стаць каля буфэту і глядзіць на Міхалку*).

**Міхалка** (*ходзячы па сцэне*). Маня! Я хачу з табой пагутарыць. Даўно я ўжо хацеў, але вось ня мог... А трэба... Цяпер дзеля таго галоўным чынам і прышоў сюды, каб адразу сказаць усё... Толькі калі ласка спакойна, бяз сьлёзаў...

**Манька** (*глядзіць на яю шырока расплюшчанымі вачыма, баючыся гэтых яюных слоў*). Бачыш, Маня, пара месяцаў назад мы спазналіся, палюбіліся, добра

нам было... Але як-жа далей будзе?  
Усё мае свой канец.

**Манька** (*нясьмела*). Ты-ж казаў, што жаніцца будзеш...

**Міхалка**. Жаніцца? Гм! жаніцца! Лёгка сказаць... Але ці ў гэтым шчасьце? Ну, калі пажэнімся, думаеш, будзем шчаслівымі? О, ніколі! Ты мяне не разумееш, я цябе таксама не магу зразумець, бо мы з табой быццам з розных канцоў сьвету. Людзі тады жывуць з сабой шчасліва, калі разумеюць адно аднаго. А гэта трудна... Бо душа людзкая гэта... гэта не бутэлька гладкая, як гэта (*бяра са стала бутэльку*), а там шмат ёсьць розных загібаў, куточкаў, перэгародкаў, якія усе треба пазнаць, жывучы з чалавекам... Дык вось, Маня, нам треба разстацца. Але, але... треба!

**Манька** (*маўчыць і глядзіць на яю*).

**Міхалка** (*падыходзіць да яе*). Ну, чаго-ж ты маўчыш? Ня гневайся на мяне, мая ты сумненькая, але нічога не парадзіш — треба; іншай рады няма. Як сама аб гэтым добра падумаеш, дык згодзішся са мной... Ну, толькі не рабі трагедыі... (*гладзіць яе па валасох*).

**Манька** (*хапаючы яю за фуку*). Міхась! Ня кідай!.. Я буду для цябе паслухмянай, я табе ні ў чым перашкаджаць ня буду... рабі, што хочаш, толькі ня кідай!.. Залаценькі мой, ня кідай мяне! Што я без цябе рабіць буду?!.. як жыць буду?!.. Ня кідай!

**Міхалка**. Эх, дзетанька! Ня маеш ты ро-

зуму! Раней ці пазьней гэта павінна стацца... Няхай ужо лепш усё адразу скончыцца, — лягчэй на сэрцы будзе. Ты яшчэ маладая, вельмі маладая, ты яшчэ палюбіш, будзеш шчасьліва...

**Манька.** О, не, Міхась! о, не! Нікагусенькі ніколі ўжо не палюблю!.. Ты мой адзіны, Міхась! Ня кідай! Ня трэба шлюбу, нічога ня трэба, толькі ня кідай!.. *(са сьлязмі закідвае яму рукі на шыю і пачынае плакаць на яго ірудзёх)*.

**Міхалка.** Ну, ціха, дзетанька! Ну супакойся...

**Манька** *(пасля паўзы падымае галаву і глядзіць яму ў вочы)*. Міхась! скажы ты мне праўду: ці ты калісь узапраўды мяне любіў? ці ты праўду казаў? Скажы!

**Міхалка.** Але... Ведама... Любіў... Я й цяпер цябе люблю...

**Манька.** А ці калісь, раней, з самага пачатку ты думаў аб тым, што нам трэба будзе разстацца?

**Міхалка.** Гм... Тады мне ўсё здавалася інакш, цяпер — гляджу на гэта цьвяроза.

**Манька** *(іншым тонам)*. Брэшаш, Міхалка!.. Я цяпер шмат уцяміла таго, чаго раней не магла зразумець. Быццам мне вочы расплюшчыліся. Я цяпер ведаю, чаму ты заўсёды хаваўся, як быў са мной; я ведаю, чаму ты не хацеў хадзіць са мной па вуліцы; я ведаю, чаму твае прыяцелі ўсьмяхаліся, як нас разам бачылі, — ты мяне стыдаўся, я ведаю...

**Міхалка** *(хопа нешта сказаць)*.

**Манька.** Але! Не прэч! Ты стыдаўся! Стыдаўся

ты мяне, бо я простая дзяўчына з вёскі; бо я не патраплю гэтак разумна гаварыць, як нейкія паненкі - выкрутаскі; ты стыдаўся, бо я кэльнірка, а калі стыдаўся, значыцца ня любіў мяне!.. А я, дурная, я верыла яму! (*хапаецца фукамі за галаву*). О. нашто я верыла яму?!

**Міхалка.** Чакай... супакойся...

**Манька.** Але! «Супакойся!»... Хочаш мяне супакойць? Разбіў маё сэрца нягоднік, а цяпер: супакойся! А ці ты ведаеш, што мо' ніводная з тваіх разуменькіх, «інталігентных» паненак ня будзе цябе любіць так, як я любіла! Я табе аддала усё сэрца, усю душу, усе думкі свае! Я падавала гасьцям піва, а думала аб табе, я клалася спаць, я ўставала — і думала толькі аб табе, ды аб табе! Калі ты доўга ня прыходзіў, я мейсца сабе не знаходзіла, я думала, ці не здарылася нешта з табой... А ты вось які!

**Міхалка.** Супакойся... Яшчэ ня раз спаткаемся... Я прыеду... Гэта-ж не на заўсёды...

**Манька.** Але! «Не на заўсёды!» Ты хочаш мяне супакойць... Не! Дарма! Я ўжо ведаю ўсю праўду і цяпер ужо мяне не ашукаеш... О, я цяпер усё ведаю, усё разумею!.. Але, праўду ты казаў: няхай ужо ўсё адразу скончыцца, лягчэй на сэрцы будзе... Ах, і за што я цябе гэтак любіла?! О, як я цяпер ненавіджу цябе! О, чаму Грышка тады вось тут, замест у руку, ня ўсадзіў табе нож у сэрца! Ня мучылася-б я цяпер гэтак!..

**Міхалка** (*злосна*). А! прыпомніўся табе цяпер твой Грышка—твой першы каханак!

**Манька**. Брэшаш! Ен маім каханкам ніколі ня быў Ты добра ведаеш, што ты быў першы і... і апошні... А калі-б нават і быў, дык што? Ен можа болей варты за цябе, ён пэўне не зрабіў-бы гэтак, як ты, бо ён запраўды любіў мяне.

**Міхалка**. Ты не раўнуй мяне з Грышкай!.. Ты!.. (*ірозна падыходзіць да яе*).

**Манька**. А ты што лепшага? Ах, ты паніч подлы! Плюю я на тваё панства і на цябе! Тфу!

**Міхалка** (*хапае яе за плечы; хацеў ударыць, але ўстрымаўся і толькі адыхае яе ад сябе*). Вон з маіх вачэй!..

**Манька** (*упаўшы на падлогу*) Ах, так!.. вось які ты!.. вось!.. (*падымаецца с падлоі і ідзе ў друі пакой, паглядаючы на Міхалку вачыма пакрыўджанай*).

**Сьцяпан** (*уваходзіць з друіага пакою з чаркай і бутэлькай; за ім Галубоўскі і госьці*). Чаму-ж ты, Міхалка ўцёк ад нас? Хадзі піць. Заўтра паедзеш, пакінеш нас, а ня хочаш выпіць з прыяцелямі на развітаньне! (*Дае яму чарку*). На, маеш, і вып'ем за тое, каб мы заўсёды да самай сьмерці былі душой молады, як цяпер, каб ніколі не адракліся сваіх ідэялаў і заўсёды паважалі ўсё гордае, сьмелае, шляхотнае... Гурра!

**Госьці**. Гурра!!

**Гаспадыня** (*ўваходзіць*). Ціха, паночки! Ня крычыце!.. Зачынена...



**Міхалка** (ня выпішы сваей чаркі, кідае яе на падлогу і сядзе на крэсьлі).

**Усе.** Што гэта?.. Чаго?.. Ты п'яны?

**Сьцяпан** (пасля кароткае паўзы). Ааа... Я ведаю, што гэта... (да Міхася). Што? Кепска на душы? га? Сьмейся з гэтага, усё пройдзе як сон. (Да хлопцоў). Давайце яму новую чарку! (няе):

Эх, ня дожджык гэта льецца,  
Льецца скрозь туман - імглу —  
Гэта хлопец горка плача  
І кляне долю сваю...

**Усе** (падхапляюць песьню і пляюць хорал).

Годзі, наш брацейка,  
Дык ты ня дзеўчына!  
Пі, пройдзе туга,  
Пі, пройдзе туга!

У другім пакоі чуваць кароткі крык і стук нечага ўпаўшага на падлогу.

**Усе.** Што гэта?

**Міхалка** (сьцяміў, што гэта значыць. Ускочышы з месца, ня ведае, што рабіць).

**Галубоўскі** (кінуўшы гармонік, бяжыць у дру-гі пакой).

**Усе** (быццам адзервянеўшыя ілдзяць яму ўсьлед).

**Галубоўскі** (хутка варочаецца). Маня атруцілася!...

VI.

Гэты самы рэстаран, але ўжо мае іншы выгляд. На сьценах новыя абоі, сталы прыкрыты белымі настольнікамі, буфэт багата застаўлены закускамі.

У другім пакоі стаіць пяніно, на якім грае музыка, а другі — на іскрышцы.

У глыбі сядзіць скорчыўшыся і абняўшы рукамі свой гармонік **Галубоўскі**. Твар бледны, грудзі ўпалыя, вочы сьвечаца нездаровым бліскам. Ён час-ад-часу кашляе.

Пры адным са столікаў сядзяць **2 госьці** і п'юць піва. На іхнім століку стаяць чаркі з недапітай гарэлкай і закускамі.

**Гаспадыня** сядзіць за буфэтам.

**Гаспадыня.** Галубоўскі! Што-ж разсеўся, як які пан! Мог-бы памагчы ў кухні...

Няхай ідзе ў складзік і прынясе дроў...

**Галубоўскі.** Я зараз, панічка... (*выходзіць*).

**Гаспадыня.** Эх, чалавек! Ні чорту качарга, ні Богу сьвечка, ды й годзі...

**І госьць.** А што-ж дзеецца з вашай Манькай? Нешта даўно ўжо яе не відаць...

**Гаспадыня** (*махнуўшы рукою*). Ат, ідыётка! Задурыла сабе голаву нейкім студэнтам...

**І госьць.** Ну?

**Гаспадыня.** І атруцілася. Нарабіла толькі мне клопоту. Узялі яе ў бальніцу і там мабыць памёрла.

**І госьць.** Шкада. Прыгожая была дзяўчына...

**Гаспадыня.** Сама вінавата. Дурная была — ды й годзі!

**І госьць.** Бачу, музыку вы ў сябе завялі... Галубоўскі, значыцца, ужо ня грае?

**Гаспадыня.** Але, бо-ж самі падумаўце, паночкі, якая гэта была музыка на гэтай

гармоніцы! Ды яшчэ як замычыць казой, дык хоць ты вушы затыкай! У мяне - ж рэстаран, дзякаваць Богу, а не шынок або піўная. Ніякі ня прыйдзе прызваіты госьць, калі будзе тут раўсьці гэты ма-чыляпа са сваім гармонікам... А тры-маю яго з літасьці... Вось часам крыху каля кухні паможа: дроў насячэ, вады прынясе...

**I госьць** (*да другога*). Бачыш, колькі тут зьменаў праз той час, як нас ня было: грае музыка, рэстаран абноўлены, Манька атруцілася...

**II госьць**. А Лякдугна, я чуў, павесіўся.

**I госьць**. Няўжо-ж? Змарнаваўся хлапец — шкода!

**Гаспадыня**. У апошні час піў бяз меры.

**I госьць**. Дрыгва ўцягнула яго.

**Галубоўскі** (*ўваходзіць, сядзе ў кутку, кашляе*).

**Гаспадыня**. Дроў прынёс?

**Галубоўскі**. Прынёс, панічка!

**Гаспадыня** (*выходзіць*).

**II госьць**. А раней мне больш тут падаба-лася. Гэты бруд, смурод, гніль, гэты Га-лубоўскі з гармонікам — гэта мела свой стыль. Цяпер стыль утрачаны.

**I госьць**. Надта ўжо было брудна, цяпер ляпей.

**II госьць**. Э, не!... Хадзі, Галубоўскі! Запяі нам, браток, як калісь: «I пянён-дзуф ня хцяла, ня хцяла»...

**Галубоўскі**. Нельга... Гаспадыня не пазваляе.

**II госьць**. Глупства! Пяі! Хадзі сюды, дам чарку гарэлкі.

**Галубоўскі** (*падыходзіць*). Вось, калі ласка панская, дык крыху перцу, зябіць крыху, можа паляпшэе.

**I госьць**. Маеш перцу. (*Дае яму перац*).

**Галубоўскі** (*сыпле ў чарку з гарэлкай, мешае вілкай і вытывае*). На здароўе панам!

**Госьці**. Будзь здароў!

**II госьць**. А цяпер цяі!

**Галубоўскі**. Калі баюся... Ну, зараз я возьму гармонік... (*бярэ гармонік, сядзе побач гасьцей і пачынае пляць ахрыплым траскучым іоласам*); I пянёндуф ня хцяла...

**Госьці** (*падпяваюць*).

У гэты час уваходзіць прыкрыўшыся хусткай **Манька**. Яе ня бачаць. Яна з цікавасьцю аглядае знаёмае памешканьне, ідзе ў другі пакой і ня сьмела загрымоўваецца на парозе. Яе пабачыў **кэльнэр** і з дзівам глядзіць на яе.

**Гаспадыня** (*уваходзіць*). Галубоўскі, а Галубоўскі! А гэта-ж што! Ізноў п'янічуга пачаў раўсьці. Колькі разоў я табе казалі, каб гэтага больш ня было! Хочаш мусі, каб я цябе вон выгнала!

**Галубоўскі**. Панічка, калі госьці...

**Гаспадыня**. Што — госьці? Мой хлеб ясі — мяне слухайся, а не гасьцей. А вам, паночкі, ня сорам? Замест ціха, спакойна пасядзецц, паслухаць харошай музыкі, яны пачалі тут раўсьці разам з Галубоўскім. Не патрэбны мне гэтка госьці, што вып'юць на капейку, а шуму нарабляць за рубель.

**II госьць**. Калі ласка, пані, можа можна цішэй крыху.

**Гаспадыня.** Што цішэй? чаму цішэй? Я тут гаспадыня і не пазволю тут рабіць бра-  
вэрыі. Калі не падабаецца, дык можаце  
сабе ісьці, плакаць ня буду.

**II госьць (устае).** Пойдзем адсюль.

**I госьць.** А я табе казаў: на якое ліха сю-  
ды ісьці? Захацелася табе старых настро-  
яў — вось і маеш настрой. (*Звоняць  
шклянкай, кідаюць на стол ірошы  
і выходзяць*).

**Кэльніэр (збірае ірошы).**

**Гаспадыня (пабачыўшы Маньку).** А гэта-ж  
хто? Фаб'ян! хто гэта? чаго яна?..  
(*пазнаўшы*). А! гэта-ж Манька! А ты-ж  
адкуль? Жыва?

**Манька.** Я ўжо выпісалася з бальніцы. Ня  
маю куды падзецца... Прыйшла да вас,  
панічка!

**Гаспадыня.** Не, каток! У мяне цяпер ужо  
ня тое! Думаеш, што ў мяне ізноў бу-  
дзеш разводзіць свае любоўныя шуры-  
муры? Не! у мяне цяпер кэльніэр слу-  
жыць. Менш клопату, а больш парадку...  
І да чаго-ж ты падобна! Страхацьцё.  
Гасьцей напалохаеш, як я цябе вазьму на  
службу. У мяне не багадзельня, каточак!

**Манька (апусьціўшы галаву, ідзе да дзвярэй).**

**Гаспадыня.** Ну, чакай! куды-ж ты цяпер  
ідзеш? Куды-ж ты падзенешся?

**Манька.** Я сама ня ведаю... Сястра вые-  
хала, нікагусенька у мяне няма.

**Гаспадыня.** Ах, бяды з табой! Што мне  
з табой рабіць? Ну, ідзі ў кухню, бу-  
дзеш памагаць мыць судзьдзё...

**Манька** (ідзе у кухню, пацалаваўшы гаспадыню у руку). Дзякую...

**Гаспадыня.** Ну, ідзі, ідзі! Ах, бяда з вамі і годзі! (Да Галубоўскага). А з табой я ужо больш ня буду царамоніцца! Надаеў ты ужо мне! Замест сядзець ціха і дзякаваць, што я пазволіла тут начаваць ды даю яшчэ міску стравы, напіваецца як шавец і пачынае тут раўсьці... (Ідзі з маіх вачэй, не магу глядзець на цябе, фу! гадасьць ты гэтая! Фу! (выходзіць)).

**Галубоўскі.** На мароз, на вуліцу... як сабаку. Божа мой! за што усё гэта, за што?!.. (апускаецца бяз сіл на крэсла; уваходзіць Тадорка).

**Тадорка.** Ну, давай гармонік! Вось маеш рубель, так як умовіліся! (Дае грошы).

**Галубоўскі.** Гармонік ня дам. Пасья сьмерці, як памру, тады возьмеш.

**Тадорка.** Як «ня дам?» семдзесят капеек я ужо табе даў, яшчэ належыцца рубель, — вось маеш!

**Галубоўскі.** Гармонік ня дам... пасья сьмерці...

**Тадорка.** Ну, гдзе я цябе буду шукаць пасья сьмерці! Усё роўна хутка памрэш! Вось бяры грошы і давай!

**Галубоўскі.** Ня трэба грошы, а гармонік ня дам.

**Тадорка.** Ах, ты, круцель гэтакі! Дык аддавай мне назад задатак: семдзесят пяць капеек.

**Галубоўскі.** Грошы ня маю, а гармонік пасьля сьмерці...

**Тадорка.** А! я ведаю, хітры гад ты гэтакі! Узяў ты у мяне задатак і хочаш прадаць каму іншаму! Давай гармонік!... (*тузаюцца*).

**Галубоўскі.** Ня дам! Ня дам!

**Гаспадыня і Кэльніэр** (*на гэты шум убегаюць; Кэльніэр выкідае Тадорку за дзьверы*).

**Гаспадыня.** Што гэта? Вось ізноў бяда! Божа мой, ізноў Галубоўскі скандаліць! Зьвязаўся біцца з Тадоркай! Ну, але даўжэй гэта цярпець ня буду! Вон! заразжа вон! Разам са сваім гармонікам!

**Кэльніэр** (*вытхае Галубоўскага за дзьверы*).

**Гаспадыня** (*да Кэльніэра*). А ты, Фаб'ян, ня бачыш, што тут робіцца? Я толькі на момант выйшла у кухню і заразжа авантура!

**Кэльніэр.** Я, панічка, абслужываў гасьцей, я ня бачыў. Не магу-ж на ўсе бакі развацца!

**Гаспадыня.** Эх, усе вы добрыя! Нічога нельга спусьціць з вачэй!.. А гдзе падзелася паўбутэлькі лікёру, што засталася з вялікага століка?

**Кэльніэр.** Пані забылася! Госьць заплаціў за цэлую бутэльку і ўсё выпіў.

**Гаспадыня.** Эй, эй, Фаб'ян! Я ведаю, які гэта госьць выпіў! (*выходзіць*).

**Кэльніэр** (*адзін*). А гадзіна баба! Усё бачыць шэльма, каб яна скісла! (*выходзіць*).

**Галубоўскі** (*уваходзіць з гармонікам, тры-  
вожна аглядаецца і сядзе*). Мароз!..  
Куды падзенуся? Няма навет дзе пера-  
начаваць... А гэты прыстаў, каб аддаць  
гармонік. Ня дам гармонік! Пасля сьмер-  
ці — няхай! Скажу, каб аддалі, а рубель  
на імшу! Божа мой! Грахі, ох, грахі!  
П'яніцай быў, да сповядзі не хадзіў, о!  
Божа мой! Айчэ наш, ктурысь ест, свенць-  
ся імя твоя, бонць воля твоя...

**Манька** (*уваходзіць*). Што з вамі, пане Га-  
лубоўскі? Вы хворы?

**Галубоўскі**. Не, нічога — толькі ў горле ду-  
шыць, трасе, мусі праяб... (*кашляе*).

**Манька**. Я вас абкрыю (*акрывае яю сваёй  
падранай хусткай*).

**Галубоўскі**. Якая вы, панна Маня, якая вы...  
(*хапае яе за руку і хоча пацалаваць*).

**Манька**. Не, ня трэба, не!.. Што гэта? Вы  
плачаце пане Галубоўскі?

**Галубоўскі**. Не, (*праз сьлёзы*) не... я...  
гэта так толькі...

**Манька**. Ня плачце, пане Галубоўскі! Вось  
я калісь таксама плакала... Цяпер, як  
усе сьлёзы выплакала, пабачыла, што  
й запраўды дурная была.

**Галубоўскі**. Я быў сягоньня... у жонкі...  
Нічога не хацеў, прасіў толькі, каб толь-  
кі пазволіла начаваць у кухні ля печкі,  
я-бы за тое ваду насіў, дроў-бы насек,  
а яна да мяне: «вон, стары п'яніца!»  
а каханак яе выскачыў і з ганку скінуў...  
Цяпер гаспадыня выгнала... Куды я па-  
дзенуся? Ох, каб хутчэй сьмерць прыйшла!



**Манька.** Сьмерць ніколі не прыходзе тады, калі яе клічаш...

**Галубоўскі.** Да мяне ужо ідзе... я ведаю... ужо нядоўга... Як я памру, вы, Маня, гармонік аддайце шаўцу Тадору, што напроціў, — ён вам дасьць рубель. Любіць хлопец граць на гармоніку, а ў яго ўжо стары, нічога ня варты, басы хрыпяць... Дык аддайце Тадору, а рубель дайце на імшу...

**Манька.** Што вам баліць, пане Галубоўскі? Можа вам памагчы — вы зусім, як бачу, хворы...

**Галубоўскі.** Нічога не баліць... Нічога не баліць... Толькі слаба, і душыць, і трасе і сена гэтае душыць... Ох, зьнімеце гэтае сена...

**Манька.** Якое сена? Тут няма ніякага сена! Не раскрывайцеся, калі вам сьцюдзена. Вось так адкрыйцеся...

**Галубоўскі** (*няпрытомна*). Сена душыць — у вачох сена... усюды сена... поўная хата сена... і скача, усё скача, сена скача.

**Манька.** Гэта вам так толькі здаецца... Сядзеце ціха!

**Галубоўскі.** Не магу, трэба ісьці — гаспадыня выгнала — будзе гневацца... (*хоча ўстаць*).

**Манька.** Дык сядзеце... Мала што гаспадыня казала, яна так толькі ў злосьці, пасья адпусьціцца...

**Галубоўскі.** Божа мой! мароз... а сена ў вочы лезе... Семдзсят капеек ужо ўзяў, дык гармонік трэба аддаць, бо скажа, што круцель...

**Манька.** Добра, добра, аддам... Але скажэце мне, я хацела спытацца... Ці... як мяне не было... Міхась... пан Міхал... вы ведаеце хто? — ня прыходзіў? нічога не пытаўся?

**Галубоўскі.** Не, куды яму прыходзіць! Ён пан, ён чысты, багаты, чаго яму да нас... Пан ідзе заўсёды сваей дарогай, а бедны сваей дарогай. Ох, Божа!.. Дарога! Зімовая дарога... Ох, сьцюдзена!

**Манька** (*абкрывае яю изноў*). Дык вы не раскрывайцеся, будзе цяплей.

**Галубоўскі.** Якая вы добрая, Маня!..

**Манька.** Не, я ня добрая, я злая. Я хачу помсты, ох, помсты! О подлы гад! Шмат абецаў, а кінуў, кінуў без літасьці, кінуў, не даведаўшыся навет, што са мной, ці я жыва. Пайшоў сваей дарогай! Хэ-хэ! О подлы, подлы паніч!

**Галубоўскі** (*зусім аслабеўшы валіцца на падлогу*).

**Манька.** О Божа мой! пане Галубоўскі! Што з вамі?!

**Галубоўскі** (*непрытомна*). Ох... сена... душыць... ко-о-лець...

**Манька.** Што з ім? (*кліча*). Пані гаспадыня! Пані гаспадыня! хутчэй сюды.

Убегаюць: Гаспадыня і Кэльнэр. Іншыя госьці з цікавасьцю глядзяць з другога пакою. Музыка за сцэнай спыняецца.

**Гаспадыня.** Што гэта? Памёр?! Вось яшчэ новая бяда!

**Кэльнэр.** Не, яшчэ дыхае.

**Гаспадыня.** Ня мог ён сабе паміраць у іншым месцы, а прылез сюды!.. О, бедная мая галованька!.. (да Кэльніэра). Фаб'ян! бягі хутчэй да тэлефону! пакліч скорую помач!

**Манька** (у часе гэтай суматохи трымае ў руках гармонік).

**Тадорка** (ўбягае). Што? ужо памёр? А гармонік? (да Манькі). Давай гармонік!

**Манька.** Ён казаў, што рубель на імшу...

**Тадорка** (вырываючы з яе рук гармонік). Я табе дам рубель!.. На сьвятое «ніколі» (выбігае).

З А С Л О Н А .

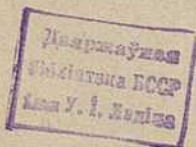
К А Н Е Ц .

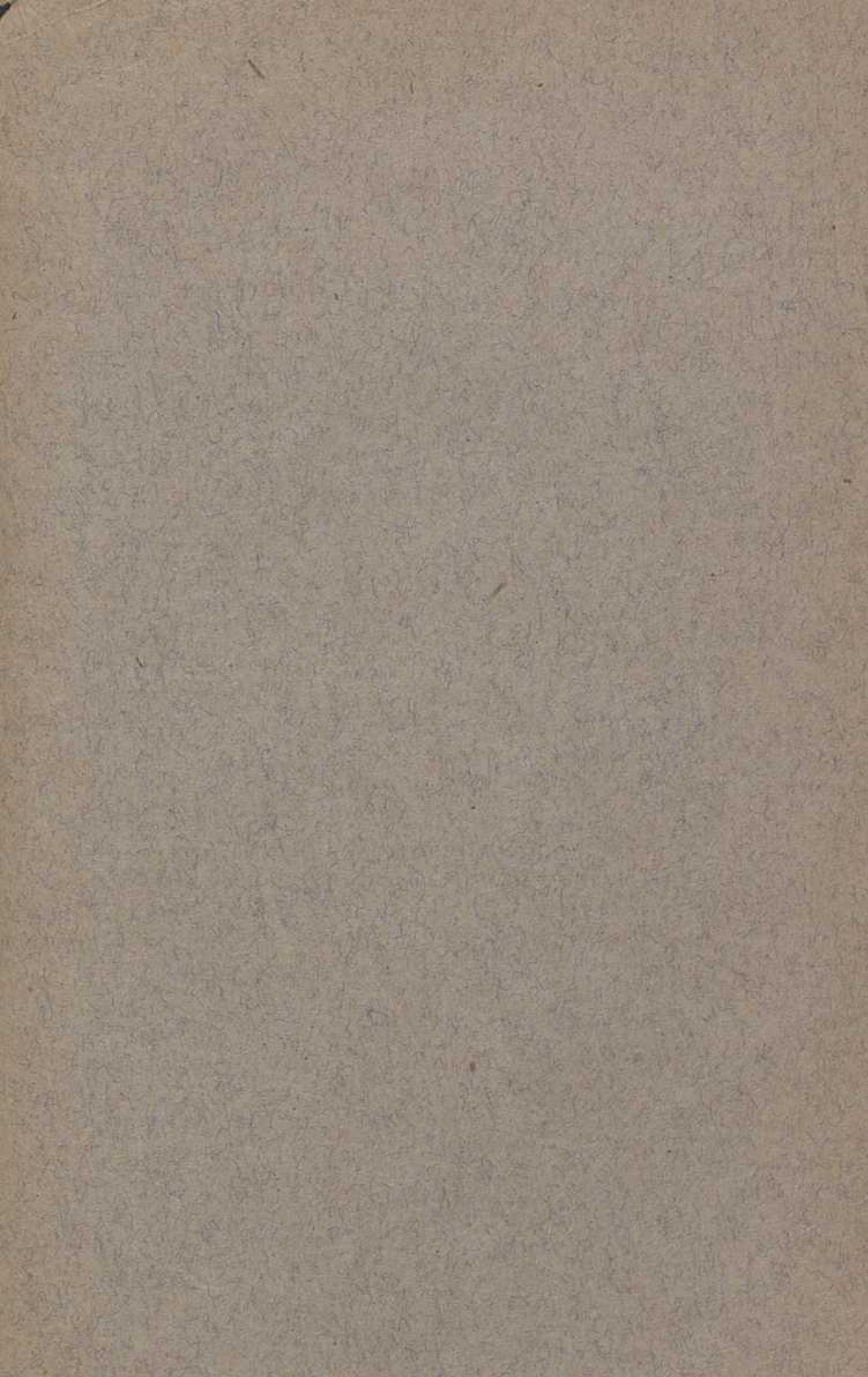
## ГЭТАГА САМАГА АЎТОРА.

---

- Na Antokali. Pjesa u 3 akt. Wilnia. 1918.  
Калісь. Драмат. абразок у 2 акт. Вільня. 1919.  
(Другое выданьне).  
Butrym Niamira. Uscenizawanaja lehienda u 2 akt.  
z proloham. (Pawodle W. Łastouskaĭa). Wilnia.  
1918.  
Bazylišk. Kazka u 3 akt. Wilnia. 1918.  
Чорт і Баба. Жарт у 1 акце. Зборнік сцэнічных  
твораў. Сшыт. II. Менск. 1918.  
Страхі жыцьця. Драма у 3 акт. Вільня. 1919.  
Dziadźka Jakub. Dram. abraz u 2 akt. Wilnia. 1919.  
На вёсцы. П'еса ў 2 акт. Вільня. 1919.  
Цені. Драма ў 3 акт. Менск. 1919.  
У лясным гушчары. Казка ў 1 акце. Зборнік тво-  
раў для дзіцячага тэатру. Менск. 1920.  
Заручыны Паўлінкі. П'еса ў 1 акце. Вільня. 1921.  
Няскончаная драма. П'еса ў 4 акт. Вільня. 1922.  
Птушка шчасьця. П'еса ў 3 акт. Вільня. 1922.  
Шчасьлівы муж. Камэдыя ў 4 акт. Вільня. 1923.  
Пан Міністар. Камэдыя ў 3 акт. Вільня. 1924.  
Беларускі Тэатр. Гістарычны нарыс. Вільня. 1924.

239425





0-30

Бел. 2005



В0000004 168230